

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**  
**Université d'Ammar TELIDJI-Laghouat**  
**Faculté des Lettres et des Langues**  
**Département de français LMD**



**Mémoire pour l'obtention d'un master en didactique du FLE**

**Intitulé**

**Les entraves à la lecture chez les apprenants de la  
première année moyenne de l'établissement  
CHELOUCHI Djelloul Laghouat.**

**Présenté par :**

**-LACHEHEB Messaouda**

**-MERIZGUI Rim**

**Membre du jury :**

**Président: M. GRARI Abdallah, Maitre-assistant A**

**U.A.T.Laghouat**

**Examineur : M. KHENCHATayeb, Maitre-assistant A**

**U.A.T.Laghouat**

**Directrice de recherche : Mme ZIOUANI Fatima, maître de conférence « B » U.A.T.Laghouat**

**2017/2018**

## ***Dédicaces***

*Je dédie ce travail à :*

*Mes chers parents.*

*Mes frères, mes sœurs, mes neveux et à toute ma famille.*

*A mes amies et mes camarades.*

*Aux enseignants et à tous qui s'intéressent à la langue française.*

**Messaouda LACHEHEB.**

## ***Dédicaces***

*Je dédie ce travail à :*

*A ma famille : mes parents, mes deux sœurs « Loubna et Bouchera » et mon frère « Ibrahim » vous êtes pour moi une source de vie car sans vos sacrifices, votre tendresse et votre affection je ne pourrais arriver jusqu'au bout. Que Dieu vous garde afin que votre regard puisse suivre ma destinée.*

*A mes ami(e)s avec qui j'ai partagé des moments agréables*

*A tous ceux qui sont cher(e)s et proches à mon cœur.*

***Rim MEREZGUI***

## ***Remerciements***

Louange à Allah le tout puissant qui nous a donné la santé et la patience d'achever ce travail.

Nous tenons à remercier vivement :

Notre directrice de recherche Mme Ziouani Fatima d'avoir accepté de diriger ce travail.

Les membres de jury d'avoir accepté de lire et d'évaluer ce mémoire.

Nos enseignants du département de français à l'université de Laghouat.

L'inspectrice de la langue française au moyen Mme BOURAHLA Meriem ainsi que les deux enseignantes: Mme AIBOUDY Sabrina et ZNEKHRI Narimane.

Tous ce qui nous a aidés dans la réalisation de ce mémoire de près ou de loin.

## Table de matières

Dédicaces	
Remerciements	
Avant-propos	
Introduction .....	- 1 -

### *Le cadre théorique et conceptuel*

#### **Chapitre I: Bases théoriques autour de la lecture**

1-Que est ce que la lecture ? .....	- 5 -
2-D'autres éléments définitoires : .....	- 5 -
3-La lecture en langue étrangère : .....	- 6 -
4-La compétence disciplinaire de fin de 5ème AP en lecture : .....	- 7 -
5-Recensement des textes de manuel scolaire de la IAM: .....	- 8 -
6-Les types de la lecture : .....	- 9 -
6-1-La lecture intensive ou studieuse : .....	- 9 -
6-2-La lecture critique : .....	- 9 -
6-3-La lecture balayage : .....	- 10 -
6-4-La lecture écrémage : .....	- 10 -
6-5-La lecture à haute voix .....	- 10 -
6-6-La lecture silencieuse .....	- 10 -
7- Le déchiffrage : .....	- 10 -
8-Le décodage : .....	- 11 -
9-La compréhension : .....	- 11 -
10-Les types de lecteurs : .....	- 12 -
10-1-Lecteur débutant : .....	- 12 -
10-2-Lecteur apprenti : .....	- 12 -
10-3-Lecteur habile : expérimenté .....	- 12 -
11-les lecteurs en difficulté : .....	- 13 -
11-1-Le lecteur centré uniquement sur le sens : .....	- 13 -
11-2-Le lecteur centré sur la reconnaissance lexicale : .....	- 13 -
12- Quelles sont les différentes familles de méthodes de lecture ? .....	- 13 -
12-1-La méthode analytique .....	- 13 -
12-2-La méthode synthétique également appelée « méthode syllabique » .....	- 13 -
12-3-La méthode mixte : .....	- 13 -
12-4-La méthode naturelle : .....	- 14 -
13-L'importance de la lecture : .....	- 14 -

#### **Chapitre II: Les défis de la lecture en classe du FLE**

1-Les difficultés liées à l'apprentissage de la lecture en IAM : .....	- 17 -
1-1-Le manque de connaissances linguistiques : .....	- 17 -
1-2-Le problème de compréhension : .....	- 18 -
1-3-La formation de l'enseignant en lecture et sa mise en œuvre : .....	- 19 -

1-4- Le choix du texte : .....	- 20 -
1-5- La dyslexie : .....	- 21 -
1-6- Problème de dyspraxie visio -spatial : .....	- 23 -
1-6-1-chez le lecteur normal : .....	- 24 -
1-6-2-La lecture chez le dyspraxique visuo-spatial : .....	- 25 -
1-7- Problèmes liés à l'audition : .....	- 25 -
1-8- milieu familial : .....	- 26 -
2-des remédiations aux difficultés de la lecture : .....	- 28 -
2-1-En classe : .....	- 28 -
2-1-1 le recours à la littérature de jeunesse : .....	- 28 -
2-1-2 -l'utilisation de la méthode syllabique : l'étude des sons : .....	- 28 -
2-2-L'usage des TICE : .....	- 29 -
2-2-1- L'application de « Edu syllabique. » : .....	- 29 -
2-2-2-La roue des sons « glissière » : .....	- 32 -
3- la sensibilisation des parents d'élève à créer des routines de lecture à la maison-	33 -
4- les enfants dyslexiques : .....	- 34 -
5- Le dyspraxique visuo-spatial : .....	- 35 -
6- A la maison : .....	- 37 -
7- Quelques conseils aux enseignants : .....	- 38 -
<i>Le Cadre méthodologique et pratique</i> .....	<b>- 40 -</b>

### *Le Cadre méthodologique et pratique*

#### ***Chapitre III : Déroulement de l'observation***

1-Observation directe : .....	- 42 -
1-1-Description de lieu de l'observation : .....	- 42 -
1-2- Description de la classe : .....	- 42 -
1-3-La population ciblée : .....	- 42 -
2-Description du corpus ; .....	- 43 -
2-1- Justification du choix de support textuel : .....	- 43 -
2-2- La description du premier texte : .....	- 43 -
2-3- Description du deuxième support textuel : .....	- 43 -
3- La classification des erreurs commises par les élèves. ....	- 44 -
3-1- interférence phonétique : .....	- 47 -
3-2-interférence morphologique : .....	- 47 -
3-3-l'erreur grammaticale : .....	- 47 -
3-4-la prononciation de la consonne finale : .....	- 47 -
3-5- la confusion entre les graphèmes proches : .....	- 47 -
3-6-La non maîtrise de certaines correspondance entre les graphèmes : .....	- 48 -
3-7-problème d'intonation : .....	- 48 -
3-8- d'autres problèmes en lecture : .....	- 48 -
Synthèse : .....	- 48 -
4-La remédiation .....	- 50 -

#### ***Chapitre IV : Enquête par questionnaire et entretien***

1-Enquête par questionnaire : .....	- 53 -
1-1-Le Commentaire et l'analyse des résultats du questionnaire : .....	- 54 -
1-2-Un tableau comparatif de l'activité de lecture chez les élèves de la première année moyenne dans les deux zones : urbaine et rurale.....	- 67 -
2-Enquête par entretien : .....	- 68 -
2-1-Transcription intégrale de l'entretien : .....	- 68 -
Bilan et perspective.....	- 73 -
<i>Conclusion</i> .....	- 74 -
<i>Références</i> .....	- 77 -
<i>Bibliographiques</i> .....	- 77 -
<i>Annexes</i>	

## **Avant-propos**

Le présent mémoire dont le thème est les entraves rencontrées lors de l'activité de la lecture cas de 1<sup>ère</sup> AM rentre dans le cadre de l'obtention du diplôme de fin d'étude de master en didactique du FLE.

L'idée de cette étude nous est venue du constat que le profil d'entrée des élèves de la première année moyenne en langue française et plus précisément au niveau de la lecture est très faible et qu'ils rencontrent des difficultés lors de cette activité.

A travers la nouvelle réforme, les changements des programmes qui en résultent et avec l'utilisation des méthodes d'enseignement nous allons essayer de souligner les difficultés rencontrées et repérer leurs sources.

Cette recherche va nous permettre de mettre en relief les différents obstacles voire difficultés de lecture chez les apprenants de première année moyenne comme elle pourrait nous aider, vers la fin, à proposer quelques remédiations pour arriver à les surmonter.

# **Introduction**

## **Introduction**

La réussite scolaire implique la maîtrise de la langue. Cela veut dire que pour réussir son apprentissage, l'apprenant doit non seulement maîtriser les connaissances théoriques et le système linguistique (la grammaire, le vocabulaire et la conjugaison) mais aussi acquérir un ensemble de compétences qui pourront lui permettre de comprendre ce qu'il lit.

Après l'invention de l'écriture, la lecture est devenue le centre de tout apprentissage voire de toute acquisition. Cela suppose qu'apprendre à écrire c'est apprendre à lire car les deux activités sont deux faces pour une seule médaille. Les chercheurs en didactique s'accordent actuellement à placer la lecture au cœur de l'apprentissage. Pour ce fait, on peut dire que la maîtrise du français se focalise sur l'enseignement - apprentissage de la lecture qui semble être le centre de la gravité autour duquel nous pourrions apprendre toutes autres activités scolaires. Pour cette raison il nous semble important d'initier les jeunes apprenants aux diverses fonctions de cette activité.

Par la lecture nous pouvons acquérir des connaissances scientifiques, littéraires et même s'informer sur ce qui s'était passé dans les siècles lointains.

L'enseignement de ce genre d'activité est donc une tâche complexe qui nécessite un effort important de plusieurs années. Un travail successif allant du primaire jusqu'au collège.

Dans ce mémoire, nous allons nous intéresser à la description et à l'analyse de l'activité de la lecture en essayant d'exploiter nos données afin de répondre à la problématique suivante:

### **Quelles sont les entraves de la lecture chez les élèves de la première année moyenne et comment y remédier ?**

A cette question, nous estimons les réponses qui pourraient être valables pour répondre à nos objectifs,

- les supports choisis ne s'adaptent pas au niveau réel de l'apprenant.

- Par ailleurs, le milieu familial et l'environnement en général ne sont pas encourageants et ne développeraient pas le goût de lire chez eux.

La façon dont nous allons procéder pourrait se résumer en deux phases principales : une phase théorique et l'autre sera consacrée pour la partie pratique.

Nous avons choisi de travailler sur ce thème car nous voulons montrer l'importance de la lecture qui demeure une activité cruciale dans l'apprentissage de la langue française dans le cycle moyen.

Pour exposer cette situation dans notre étude, nous avons fixé les objectifs suivants :

- Identifier les difficultés de la lecture chez les apprenants de la première année moyenne.
- Proposer des remédiations afin de faire acquérir des compétences de lecture en classe de première année moyenne.

Dans la première partie, le sujet sera traité d'un point de vue théorique, ce travail se fera en deux chapitres dont le premier sera réservé à la définition de la lecture avec ses divers types et ses méthodes et lors du second chapitre nous développerons les défis de la lecture au sein de classe de FLE, la nature de ces difficultés ainsi que les remédiations proposées par les spécialistes.

Quant à la partie pratique, elle comprend également deux chapitres, où l'observation directe et la remédiation font l'objet du premier et le second sera consacré à l'analyse des données collectées par le biais du questionnaire et de l'entretien.

# **Le cadre théorique et conceptuel**

**Chapitre I:**

**Bases théoriques autour de**

**la lecture**

Lorsqu'il s'agit d'une langue étrangère l'apprenant du FLE est mené, d'une manière directe ou indirecte à exploiter ses acquis linguistique en langue étrangère pour les investir ultérieurement lors de l'activité de lecture.

Dans ce premier chapitre nous touchons certaines connaissances théoriques sur la lecture avec ses divers types, les méthodes utilisées pour réaliser cette activité en classe de 1AM et enfin l'importance de la lecture dans l'enseignement-apprentissage du FLE.

### **1-Que est ce que la lecture ?**

La lecture est une activité scolaire complexe et multidimensionnelle c'est-à-dire qui fait appel à plusieurs dimensions (visuels, cognitifs et métacognitifs) dont l'apprentissage est un enjeu majeur pour toute la scolarité d'un enfant comme pour sa vie d'adulte. Elle est à la fois une activité de déchiffrage et de compréhension d'une information écrite. Cela signifie que nous ne pouvons pas parler de la lecture sans parler de signification et de décodage.

*la lecture par définition est une interaction entre le texte et le lecteur ; le rôle de l'enseignant est donc d'encourager l'apprenant à être Co constructeur qu'il est dans sa langue maternelle par la mise en place de stratégies qui favorisent des entrées particulières par rapport aux objectifs de formation, au niveau des apprenants ; mais aussi par apport aux spécificités des supports <sup>1</sup>*

### **2-D'autres éléments définitoires :**

**R. Chauveau de son côté,** considère que l'acte de lire est :

*« Le produit de processus primaires (mise en correspondance entre graphèmes et phonèmes, déchiffrage partiel d'un mot, reconnaissance immédiate de syllabes ou de mots)*

---

<sup>1</sup>J,P,Cuq,I,Gruca,Cours de didactique du français langue étrangère et seconde,PUG,Grenoble,2009,p166

*et de processus supérieurs (intelligence de la langue, prédictions syntaxico - sémantiques, recours au contexte précédent ou suivant les éléments à identifier. »<sup>1</sup>*

**Selon J. Grégoire et B. Pierat définissent la lecture comme étant :**

*Une habileté mentale complexe. Ce n'est pas une compétence unique mais plutôt la résultante de plusieurs composantes distinctes, quoique complémentaires, mettant en jeu aussi bien des habiletés spécifiques au domaine particulier du traitement de l'information écrite que des compétences cognitives beaucoup plus générales (par exemple, l'attention, la mémorisation, l'aptitude intellectuelle, les connaissances générales) qui interviennent dans bien d'autres domaines.<sup>2</sup>*

Donc d'une façon générale on peut définir la lecture comme une activité relationnelle qui met l'accent non seulement sur les deux pôles de la lecture : le lecteur et le matériel écrit (le texte) mais aussi sur le lecteur avec d'autres Lecteurs comme dans une classe où la pratique de la lecture est partagée avec d'autres lecteurs qui apprennent à lire.

### **3-La lecture en langue étrangère :**

Avant de parler de la notion de la lecture en langue étrangère, il est nécessaire de définir d'abord qu'est-ce qu'une langue étrangère ? Pour RAFONI ,la langue étrangère est celle qui s'oppose à la langue maternelle, ignorée par l'individu et forme pour lui un objet d'apprentissage.il l'apprend d'une façon volontaire et consciente contrairement à la langue maternelle où l'acquisition se fait d'une manière naturelle et inconsciente.

Les mécanismes de lecture en langue maternelle ne sont pas identiques en langue étrangère. Comme souligne RAFONI dans son livre « apprendre à lire en français langue étrangère et seconde » : le lecteur natif est le meilleur connaisseur de sa langue. En effet, chaque système linguistique a ses propres caractéristiques :

---

<sup>1</sup>CHAUVEAU, R, in MAHADJI ,N, BEKHTI,N,les difficultés de la lecture des élèves de cinquième année primaire en Algérie selon les enseignants,mémoire de master , université de tlemcen,2015-2016.

<sup>2</sup>GREGOIRE J, PIERART, B, Evaluer les troubles de la lecture : Les nouveaux modèles théoriques et leurs implications diagnostiques, Bruxelles, De Boeck, 1994, p.24

Linguistiques : la syntaxe et la sémantique.

Discursives : les types de textes et leurs dimensions pragmatiques.

Caractéristique référentielle : connaissance des références extralinguistiques du texte (expérience du monde, familiarité avec le thème du texte, bagage socio-culturel (Moirand 1979,cité par Joulia,2006,168).

Du fait que la langue est étrangère à l'élève, il est évident que son apprentissage n'est pas une tâche facile à accomplir. L'élève au début de son apprentissage rencontre beaucoup de difficultés en lisant.

*Cornaire 1999 indique que le lecteur apprenant en langue étrangère fait de fréquents retours en arrière pour valider ou ajuster sa compréhension, ce qui est particulièrement coûteux en temps.il fait aussi appel à la subvocalisation et déchiffre le texte de façon linéaire, lettre par lettre, avant d'isoler des séquences, ce qui surcharge la mémoire à court terme et interdit toute tache plus complexe. <sup>1</sup>*

Cornaire dévoile l'idée suivante : un lecteur apprenant en langue étrangère lit plusieurs fois afin de saisir et modifier sa compréhension.il prend beaucoup de temps en faisant cette tâche. Donc, sa lecture devient lente.il subvocalise c'est-à-dire : il prononce mentalement les mots que l'œil rencontre. Il déchiffre le texte lettre par lettre.la lecture sera fragmentaire.

Tous ces actions surchargent la mémoire à court terme, entrave la compréhension et la rapidité. Ce qui rend la lecture ennuyeuse et l'élève finit par l'abandonner parce qu'il est incapable d'accéder au sens véhiculé dans le texte. Un apprenti lecteur en langue étrangère sa lecture est fragmentée, lente et sans compréhension et inutile.

#### **4-La compétence disciplinaire de fin de 5ème AP en lecture :**

L'enseignement de la langue française commence dans le cycle primaire précisément en troisième année. L'élève pendant ces trois années est censé

---

<sup>1</sup>E, Riquois, Acquérir une compétence lectoriale en français langue étrangère et seconde in congrès mondial de linguistique française,Paris,France,2010,p 601 adresse URL :<https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs/01223101>,consulté le 04/04/2018 à 22h10.

apprendre les éléments basiques de la langue française qui lui permet de lire et d'écrire correctement.

La compétence de fin d'année en lecture que l'enseignant vise à installer chez les élèves est de les rendre capable à : « Lire et comprendre un texte de 80 à 120 mots et développer un comportement de lecteur autonome. »<sup>1</sup>

Autrement dit, un élève de 5ème A.P. à l'issue de sa formation sera capable de lire d'une façon expressive, tout en respectant la ponctuation : les points, les virgules, (changer l'intonation devant un point d'interrogation et d'exclamation), de saisir le sens du texte à l'aide des éléments textuels en s'appropriant l'attitude d'un lecteur autonome sans l'étayage de l'enseignant.

### **5-Recensement des textes de manuel scolaire de la 1AM:**

En consultant le manuel scolaire de la première année moyenne et le guide du professeur, nous avons eu les informations suivantes :

Le manuel scolaire de la première année moyenne se subdivise en trois projets. Chaque projet comprend généralement trois séquences. Les textes de manuel abordent différents thèmes par projet, où chaque projet aborde un thème précis citons par exemple :

Le projet I : évoque la notion de l'hygiène.

-le projet II : traite le progrès de la science.

-le projet III : vise à inciter les élèves vers une vie meilleure.

Quant à la typologie textuelle du manuel, l'élève apprendra tout au long de cette année à travers les textes et les activités de point de langue le type explicatif et prescriptif, pour qu'il devienne capable de comprendre et de produire oralement et par écrit ces deux types de texte. Donc, le projet un et deux sont consacré à l'étude de texte explicatif, alors que le troisième projet est réservé à l'étude du texte prescriptif.

---

<sup>1</sup>Le guide de professeur de cinquième année primaire, O.N.P.S,Algérie,2009,p09

Nous distinguons également trois types d'activité de lecture :

**Premier type :** Lecture compréhension où l'élève est amené à lire une lecture silencieuse. L'objectif de cette lecture est de vérifier la compréhension de l'élève.

**Deuxième type :** c'est la lecture entraînement qui a pour finalité de faire lire le maximum des élèves et évaluer leur capacité à lire à haute voix. C'est à ce moment-là l'enseignant découvre les erreurs commises par les élèves, les corrige en rappelant si besoin est les règles d'usage. Un même texte est proposé pour ces deux types de lecture.

**Troisième type :** l'apprenant est invité à chaque fin de séquence de lire un texte long qui vise à développer son imaginaire, il sort du texte scientifique pour s'évader dans les histoires imaginaires, cette lecture est appelé lecture récréative ou lecture plaisir. Elle se fait en classe pour enrichir les connaissances des élèves. Cette séance est un moment de détente et découverte pour l'élève.

## **6-Les types de la lecture :**

Il existe différents types de lecture.

### **6-1-La lecture intensive ou studieuse :**

C'est une lecture détaillée où le lecteur lit un texte du début jusqu'à la fin d'une manière approfondie afin de comprendre et de retenir le maximum d'information. Comme il pourrait consulter d'autres ouvrages pour faciliter sa compréhension, pour enfin qu'il soit capable de répondre à toute question relative au contenu du texte.

### **6-2-La lecture critique :**

Elle exige la lecture du texte en entier. Elle prend en considération les détails et la précision. Ce type de lecture est fait après la compréhension du texte dans son intégralité et en dégagant son implicite pour que le lecteur accepte ou rejette l'idée de l'auteur.

**6-3-La lecture balayage :**

Il s'agit de saisir que l'essentiel. le lecteur parcourt son texte de façon non linéaire pour repérer rapidement une information précise et élimine ce qui lui est inutile par exemple : chercher dans un dépliant le lieu et l'horaire d'une activité. Dès que l'information est trouvée la lecture s'arrête.

**6-4-La lecture écrémage :**

C'est une stratégie de lecture utilisée en lisant un journal. On n'a pas besoin de lire entièrement le texte.

C'est le fait de parcourir rapidement un texte et avoir une idée globale sur son contenu. Cette stratégie est généralement suivie lorsqu'on feuillette un journal. Elle nous permet de sélectionner quels sont les articles intéressants à lire. Retenir ce qui est important dans un texte.

**6-5-La lecture à haute voix**

Il s'agit de lire un texte à haute voix où le lecteur est dans une situation de communication : il s'adresse à un public. Il parvient à lire et comprendre. On la distingue de la lecture oralisée où le lecteur déchiffre seulement.

**6-6-La lecture silencieuse**

Contrairement à la précédente, la lecture silencieuse est une action solitaire qui consiste à lire un texte intérieurement.

Donner une définition de la lecture semble évident, mais ceci nous amène à définir d'autres concepts clés comme le déchiffrage, le décodage et la compréhension qui sont indissociables à cette activité, la lecture d'un mot exige donc, 3 étapes de traitement:

**7- Le déchiffrage :**

Durant cette phase, l'élève commence d'abord par saisir le système alphabétique puis il va découvrir les analogies graphèmes/phonèmes. Alors cette maîtrise est importante car dès qu'elle sera acquise, la mémoire et l'attention pourront se libérer et l'élève peut accéder facilement au sens. C'est-à-dire que la compréhension se fait

par le biais de l'organisation de la phrase. Donc savoir déchiffrer dépendra de l'acquisition du vocabulaire et les connaissances nécessaires.

### **8-Le décodage :**

Au cycle des apprentissages fondamentaux, les enfants doivent devenir maîtres du code de la lecture en sachant reconnaître rapidement la plupart des mots, donner du sens à ces suites de mots, déchiffrer un mot qu'ils ne connaissent pas, proposer une écriture phonétiquement correcte pour un mot régulier. Ils doivent pouvoir reconnaître les différents types d'écrits afin de saisir le sens du texte pour donner des renseignements ponctuels sur son contenu.

Selon **M, J, PAUL**« *Le décodage est une opération consciente ou inconsciente qui se produit tant à l'oral qu'à l'écrit, et à laquelle le récepteur transforme le message en un certain code, en une formulation dont il pourra mieux comprendre la signification.* »<sup>1</sup>. C'est la transformation de code écrit ou orale pour comprendre le message.

Donc, le décodage facilite la compréhension mais, il faut disposer également des capacités cognitives et linguistiques nécessaires à la compréhension d'un message écrit.

### **9-La compréhension :**

Il est clair que la capacité de traitement des informations chez l'enfant est limitée, cela suppose que l'activité de compréhension se déroule donc en fonction des caractéristiques du texte : familiarité du lexique et des connaissances préalables du domaine évoqué. Comme affirment les deux spécialistes **Adam et Bruce**« *La compréhension est l'utilisation des connaissances antérieures pour créer une nouvelle connaissance sans connaissances antérieures, un objet complexe comme un texte n'est pas seulement difficile à interpréter, il est strictement parler sans signification.*»<sup>2</sup>

Il s'agira donc, de mettre les apprenants, en premier lieu, en contact avec l'écrit à travers les documents authentiques ou adaptés et le mener vers l'autonomie.

---

<sup>1</sup>MARTINEZ, JEAN PAUL, « les difficultés de lecture ». In [www.er.uqam.ca](http://www.er.uqam.ca) consulté le 12/03/2018

<sup>2</sup>ADAMS ET BRUCE, cité par Jocelyne GIASSON, « la compréhension en lecture », Ed Gaëtan Morin, Québec, 2000, P11

Comprendre exige la mise à jour d'un ensemble de processus cognitifs. Il est nécessaire de faire travailler progressivement la compréhension.

C'est pourquoi, l'apprenant est appelé à s'entraîner, à perfectionner ses habiletés dans le but de faciliter son accès à l'écrit, d'améliorer et de gérer sa compréhension. Rappelons que, la maîtrise du code devient un passage obligatoire. L'automatisme engendre une bonne compréhension à l'apprenant.

Apprendre à comprendre un texte écrit en langue étrangère signifie d'abord, être doté d'une compétence de lecture.

La compréhension de l'écrit renferme donc trois objectifs fondamentaux : ceux de la communication, des objectifs culturels, ainsi que des objectifs linguistiques.

### **10-Les types de lecteurs :**

L'enfant cependant dès la moyenne section développe ses premières stratégies de lecture comme par exemple :

#### **10-1-Lecteur débutant :**

Pour le lecteur débutant c'est celui qui doit parfaire et mobiliser ses habiletés de façon qu'il identifie les mots. Cette identification lui permet à lire d'une manière autonome. Mais il doit faire attention de tomber dans le piège de l'identification des mots au détriment de la compréhension.

#### **10-2-Lecteur apprenti :**

A ce stade, et grâce à ses connaissances des principes alphabétiques, le lecteur peut lire quelques mots mais avec quelques obstacles à franchir comme par exemple : la non- maîtrise du code car il n'arrivera pas à comprendre facilement ce qu'il lit.

#### **10-3-Lecteur habile : expérimenté**

Comme son nom l'indique, le lecteur habile ou expérimenté est un lecteur actif et autonome qui est capable de varier ses stratégies en lecture en fonction de ses objectifs.

**11-les lecteurs en difficulté :****11-1-Le lecteur centré uniquement sur le sens :**

Le devineur : Il parvient à identifier globalement plusieurs mots. Les erreurs qu'il commet sont acceptables du point de vue syntaxique et sémantique mais ne correspondent en rien à la pertinence il ne peut faire de prédiction, trop mobilisé qu'il est par le déchiffrement. Décodage graphophonologique qui est ignoré.

**11-2-Le lecteur centré sur la reconnaissance lexicale :**

Proche du précédent, il se contente d'un survol visuel sans se soucier du sens, il invente des mots ayant une graphie proche.

**12- Quelles sont les différentes familles de méthodes de lecture ?**

Il est évident que la lecture est l'objectif principal de l'enseignement -apprentissage de la langue française. C'est pourquoi il faut réfléchir aux méthodes et moyens les plus efficaces pour réaliser cet objectif :

Il est à noter qu'il y a plusieurs méthodes pour apprendre à lire mais les plus appliquées dans nos écoles sont :

**12-1-La méthode analytique**

La méthode analytique ou appelée aussi méthode globale, est apparue au début du XX siècle, elle est centrée sur la mémorisation de mots écrits provenant des phrases proposées par les apprenants. Autrement dit, la lecture se fait par la reconnaissance d'un mot tout entier et non le code de l'écrit.

**12-2-La méthode synthétique également appelée « méthode syllabique »**

L'enfant déchiffre tout d'abord les lettres. Il apprend ensuite les combinaisons de lettres liées à des sons : ou, an, oi, ... etc.

Certains enfants déchiffrent parfaitement le message écrit mais qui ont du mal à comprendre ce qu'ils lisent. Ce qui rend cette méthode difficile pour les petits qui veulent vite savoir lire.

**12-3-La méthode mixte :**

Comme son nom l'indique, cette méthode combine entre les des deux méthodes précédentes « la méthode globale et la méthode syllabique » mais elle est la plus

fréquemment utilisée dans les écoles ou Les enfants apprennent le code alphabétique (combinaison des lettres et des syllabes) pour déchiffrer les mots et lisent également des phrases et des petits textes pour en comprendre le sens. L'enfant (dès le début du CP), apprend à mettre en place les syllabes à partir de mots qu'il rencontre fréquemment à l'école.

Utilisée depuis plus d'une quinzaine d'années. C'est la plus répandue, tant par le nombre d'ouvrages édités que par celui des enseignants l'ayant adoptée.

On propose à l'enfant, au début de son apprentissage, un ensemble de mots et de phrases qu'il apprend par cœur.

Selon les supports choisis, cette première phase, globale, dure de quinze jours à trois mois. Elle est suivie d'une phase synthétique avec un apprentissage traditionnel de la lettre et du son.

#### **12-4-La méthode naturelle :**

En prenant en considération des interactions entre les apprenants, la méthode naturelle s'appuie sur la production orale des apprenants elle fait étudier leurs textes qui sont créés par eux même, qui font partis de leur entourage et aussi permettent la mise en œuvre d'autres méthodes (syllabique, mixte, globale)

Malgré les efforts fournis par les professeurs, l'apprentissage de la lecture devient de plus en plus pénible surtout avec les nouveaux changements dans les manuels scolaires. Dans cette perspective, la diversité et la bonne maîtrise des méthodes assure des bases solides durant le cursus de l'apprentissage de cette activité.

#### **13-L'importance de la lecture :**

La majorité des spécialistes en didactique sont mis d'accord sur le fait que la lecture demeure une étape essentielle dans tout enseignement-apprentissage du FLE

Car dès sa première année moyenne, l'apprenant peut accéder aux informations dont il a besoin pour sa culture personnelle et également pour la facilitation de son apprentissage de la langue étrangère qui est le français.

L'objectif de l'enseignement de la lecture assure donc l'acquisition des mécanismes de base, spécifiquement l'apprentissage du principe alphabétique. Donc on peut

affirmer que la lecture occupe une place privilégiée non seulement dans la vie personnelle mais aussi plus tard dans sa vie Professionnelle.

Aujourd'hui, parmi les objectifs de la lecture est de donner l'envie et le goût à ce qu'on lit mais pour éveiller le plaisir de lire chez l'apprenant, la maîtrise du code ne suffit pas pour comprendre la signification des mots, mais c'est de lui encourager afin de découvrir sa propre motivation.

Dans ce chapitre nous avons essayé d'éclairer la notion de lecture qui demeure une étape essentielle dans tout enseignement-apprentissage du FLE. A ce propos, nous avons donné quelques définitions sur la lecture avec ses divers types et quelques informations sur les difficultés rencontrées par les élèves de la 1ère AM lors de l'acte de lire.

## **Chapitre II:**

# **Les défis de la lecture en classe du FLE**

Après avoir donné quelques définitions de la lecture et parler de ses notions théoriques, nous allons citer dans ce présent chapitre quelques difficultés qui peuvent entraver la lecture chez les élèves afin de déterminer leur nature et d'en trouver des remédiations.

### **1-Les difficultés liées à l'apprentissage de la lecture en 1AM :**

#### **1-1-Le manque de connaissances linguistiques :**

Un premier élément entravant la lecture chez les élèves de la première année moyenne est celui du manque de connaissances linguistiques en langue française. L'acte de lire se repose sur l'identification des mots et des lettres. Le lecteur en difficulté a du mal à lire correctement les graphèmes, parce que ces derniers ne sont pas mémorisés ou mal appris. Ce handicap revient peut être à certaines spécificités de lecture en langue française.

La langue française représente une langue étrangère pour l'élève et peu pratiquée en dehors du contexte scolaire. Elle est toute à fait différente à sa langue première (l'arabe). Elle est une langue alphabétique à orthographe profonde et irrégulière:

La relation graphie/phonie est équivoque, c'est-à-dire : qu'à un même graphème peuvent correspondre plusieurs phonèmes. Ce cas est bien fréquent en français, par exemple le graphème «s» peut être prononcé différemment : [z] et [s] selon sa position et le graphème qui le suit, mais peut aussi rester muet lorsqu'il marque le pluriel, ou inversement plusieurs graphèmes peuvent renvoyer à un même phonème, le cas des graphèmes (en, in, im, ym) se prononçant [ɛ].<sup>1</sup>

Contrairement à la langue arabe qui est une langue à orthographe superficielle régulière c'est-à-dire : à un seul graphème correspond un seul phonème.

Ainsi, la langue française regroupe beaucoup de mots à orthographe irrégulière.

---

<sup>1</sup>Touhami,S,Les stratégies d'apprentissage de la lecture : une perspective comparative et évolutive entre l'arabe et le français,inSynergies Algérie,2013, n°19, p. 215-230,adresse URL : <https://gerflint.fr/Base/Algerie19/Touhami.pdf>

## 1-2-Le problème de compréhension :

La lecture devient nécessaire dans la vie des individus afin de se former et de s'informer. Il ne faut pas la dissocier de son corollaire comprendre. La compréhension est l'objectif final de la lecture. Lire d'abord c'est déchiffrer les graphèmes et les mots puis leur accorder un sens.

Sous ce rapport MCCULLOUGH affirme:

*« Savoir lire » est une compétence nécessaire et indispensable dans la vie quotidienne de tous, mais insuffisante si elle ne s'accompagne pas de son corollaire « comprendre ». La compréhension est l'objectif final de la lecture, elle ouvre l'accès à l'autonomie de la pensée et de l'action. »<sup>1</sup>*

Il est à noter que : *« Le décodage des lettres et la prononciation des mots ne suffisent pas pour affirmer qu'un individu sait lire. Pour véritablement « lire » il est essentiel d'accéder au sens des mots lus. »<sup>2</sup>*

Lire n'est pas uniquement savoir déchiffrer et prononcer les lettres et les mots contenant dans un texte ou une consigne. Il est également savoir accéder au sens. C'est la raison pour laquelle on l'appelle la compréhension écrite, l'une des quatre compétences visées dans l'enseignement du FLE.

La langue française se distingue des autres langues par son vocabulaire riche et ses nombreuses règles grammaticales. Alors qu'un vocabulaire pauvre et une syntaxe qui n'est pas bien maîtrisée mènent vers une mauvaise compréhension de la part de l'apprenant. Le grand nombre des mots inconnus oblige l'apprenant de recourir souvent au dictionnaire, ce qui le prive de l'envie de lire.

---

<sup>1</sup>J,S,Mccullough,mais je sais faire !!!,lecture,compréhension et exécution de consignes,collection guidances pour tous,France,2012,p05

<sup>2</sup>Levesque,B,lire sans comprendre :un réel trouble de la lecture, in RIRE/réseau d'information pour la réussite éducative ,adresse URL : <http://rire.ctreq.qc.ca/2013/07/lire-sans-comprendre/>consulté le 04/04/2018 à 21h30

**1-3-La formation de l'enseignant en lecture et sa mise en œuvre :**

Il se peut que le problème de difficulté en lecture ne provient pas de l'élève. Il y a d'autres facteurs comme la classe et l'enseignant. Ces derniers ne fournissent pas un environnement propice pour l'apprentissage de la lecture.

*« D'une manière générale on le sait, contrairement à l'école primaire, c'est la culture disciplinaire qui prévaut au collège. Les enseignants de français ont certes des connaissances sur les textes et une formation littéraire mais peu de connaissances (et peut-être d'intérêt) sur la lecture, l'acte de lire, les activités de lecture et leur mise en œuvre. »<sup>1</sup>*

L'enseignant contribue énormément au développement de connaissances des élèves et notamment en lecture. Mais parfois, il n'arrive pas à les bien enseigner et les rendre des lecteurs autonomes. Cela est peut être expliqué par son manque de connaissances sur l'acte de lire et sa mise en pratique en classe.

Comme il est indiqué dans la citation précédente de CHISS :

Les enseignants ont une connaissance sur les textes : ils font la distinction entre le genre et le type de texte, ils connaissent les auteurs et les courants littéraires mais ils ne sont pas formés en lecture et comment ils l'enseignent. Ils ne sont pas au courant de différentes méthodes de lecture ni à quel moment ils les adoptent.

Ils ne sont pas en mesure pour développer chez les élèves les habiletés nécessaires de déchiffrage, de compréhension et d'acquisition du vocabulaire riche, parce qu'ils eux-mêmes n'en ont pas reçu un enseignement suffisant. Ils manquent de stratégies efficaces à la lecture : ils ne savent pas comment remédier les lacunes des élèves. Ce qui les rend démotivés.

D'autres, ils ont eux-même des problèmes tels que : problèmes de prononciation, problème de compréhension : ils ne comprennent pas les consignes de travail, leurs connaissances linguistiques sont limitées.

Donc, l'enseignant est l'un des responsables de la réussite des élèves. Son devoir est d'installer chez eux les compétences en lecture : faire des pauses en cours de

---

<sup>1</sup>J,L,Chiss, l'écrit, la lecture et l'écriture théories et didactiques, l'harmattan, Paris, 2015, p130.

lecture et réfléchir sur son contenu, acquérir des stratégies pour vérifier et corriger eux-mêmes leur compréhension. Cette tâche n'est pas toujours facile à accomplir surtout quand l'enseignant manque de formation adéquate ou il n'accorde pas un grand intérêt à la lecture.

#### **1-4- Le choix du texte :**

Parmi les éléments qui peuvent entraver la lecture chez les élèves est un bien le support textuel. Le texte est omniprésent dans le manuel de la langue française de la première année moyenne. Ce qui donne à l'apprenant l'occasion de confronter fréquemment la lecture dans chaque activité. Cependant ce but n'est pas atteint parce que ces textes sont inaccessibles par rapport aux niveaux des apprenants que nous avons eus comme échantillon. Rappelons que cet échantillon a beaucoup de lacunes (la majorité a du mal à lire). L'enseignant devrait donc opter pour un autre choix de texte, mais selon quel critère ?

O. BENAZOUT, maître assistante à l'école normale supérieure d'Alger affirme dans son article intitulé « le rôle de la littérature de jeunesse dans l'acquisition de la langue » : le manuel scolaire de la langue française algérien rassemble un nombre important et varié de textes, or ces supports textuels utilisés représentent un handicap pour la majorité des élèves qui sont incapables de lire un texte simple.

Pour cette chercheuse, le mieux est de faire la sélection des textes en fonction de deux critères :

1- le niveau des apprenants : facile ou difficile par rapport à leurs capacités en lecture.

2- les sujets traités dans ces textes-là doivent intéresser les apprenants et répondre à leur goût.

Elle a également signalé que le choix du texte se fait par rapport au besoin de l'apprenant et de l'enseignant, c'est-à-dire : l'enseignant a besoin d'un texte adéquat qui lui aide à installer telle ou telle compétence chez l'élève selon les objectifs assignés dans le programme et qui éveille chez l'apprenant le goût et le plaisir à lire.

*« Incontestablement, les textes sélectionnés doivent être à la portée des apprenants et les thèmes abordés doivent correspondre à leurs centres d'intérêt. Ils doivent également répondre aux besoins des enseignants et des élèves. »<sup>1</sup>*

D'autre chercheur, comme, DONOHUE insiste sur l'importance du choix approprié selon le goût des élèves : *« un lecteur qui aura aimé son livre ou qui aura senti d'une manière ou d'une autre que sa lecture lui correspond aura fort probablement envie de lire un autre similaire. de la même façon, s'il n'a pas particulièrement apprécié son livre, cela aura une incidence sur son prochain choix. »<sup>2</sup>*

Un texte qui répond au goût de l'élève lui donne envie de lire des autres textes. Il le rend passionnant de la lecture et cette dernière devient pour lui une habitude mais si l'élève n'aime pas ce qu'il lit, il ne prendra pas l'initiative de chercher à lire.

### **1-5- La dyslexie :**

La dyslexie est une maladie neurologique touche les enfants, elle se caractérise par des troubles langagiers. C'est le fait d'échouer à maîtriser le processus de la lecture. Un enfant atteint de dyslexie on l'appelle un dyslexique., CHAROLLES ET COLE affirme que : *« Les dyslexiques manifesteraient des difficultés importantes à comprendre des textes écrits parce que leur reconnaissance des mots écrits est différente tant au niveau de la précision que la rapidité. »<sup>3</sup>*

De cette citation, nous déduisons qu'un enfant atteint de la dyslexie est incapable à reconnaître et à identifier exactement un mot pour le lire et comprendre son sens.

<sup>1</sup> O, BENAZOUT, , Le rôle de la littérature de jeunesse dans l'acquisition de la langue, in 11e rencontres des chercheurs en didactique des littératures, 2010, pp25-28, adresse URL [http://www.unige.ch/litteratures2010/contributions\\_files/Benazout%202010.pdf](http://www.unige.ch/litteratures2010/contributions_files/Benazout%202010.pdf) (page consulté le : 07/01/2018 à 15h30)

<sup>2</sup> L, DONOHUE, la lecture autonome : gérer et évaluer la compréhension en lecture, Chenelire éducation Québec 2012, p23

<sup>3</sup> L, SPENGER, C, P, COTE, la lecture et dyslexie, les presses de Snel Graficssa, Belgique, 2007, p132

Les spécialistes affirment que ces enfants ont une intelligence normale et jouissent d'une bonne santé et ne souffrent d'aucun déficit visuel ou auditif. Selon le site web « naitre et grandir.com » : « De 2% à 6% d'enfant d'âge scolaire sont dyslexiques »<sup>1</sup>

Nous distinguons deux types de dyslexie :

### **1/une dyslexie développementale :**

Elle se manifeste chez l'enfant dès l'école primaire.

### **2/ une dyslexie acquise :**

Touche l'adulte, elle se manifeste suite à un accident cérébral.

Les garçons sont atteints de cette maladie plus que les filles. Ce sont davantage les gauchers les plus touchés. La dyslexie est une entrave de la lecture qui mène à l'échec scolaire.

### **Comment reconnaître un enfant dyslexique ?**

Si un enfant échoue pendant ses deux premières années de l'apprentissage de la lecture on le qualifie de dyslexique. Il commet beaucoup d'erreur en lisant :

Il confond entre les lettres formant une syllabe ou un mot, il remplace certaines consonnes par d'autres, il inverse l'ordre des lettres dans certaines syllabes et mots et il omet quelques sons :

*L'enfant dyslexique confond à la lecture de certaines lettres de formes voisines ou proches phonétiquement : m, n, et u, p, b, d, q et g, s et ch, f et v, a et an, a et o, u et ou, on et o, un et u, in et i, les consonnes constrictives (s, ch, j, z, f, v) sont remplacées par les consonnes occlusives (t, k, p, d, g), les consonnes sonores (b, d, g, v, j, s) sont remplacées par les consonnes sourdes (p, t, k, f, ch, s, etc.). « piton » devient « bidon », « hippopotame » devient « hippopane ». ces confusions ne sont pas systématisées et selon les moments l'enfant peut lire correctement ou substituer une lettre à une autre lettre. Il inverse l'ordre des lettres ("on" est lu "no", "bras" est lu "bar" ou "rab", "plat" est lu "pal" ou "lap", "aéroplane" devient "aréoplane"...), de certaines syllabes, de certains mots. Il omet*

---

<sup>1</sup>naitre et grandir.com//fr//étapes/3-5ans/langage/fiche.aspx ?doc :bg :naitre-grandir dyslexie, consulté le 21/02/2018 à 21h55 (mis à jour 2013)

*certaines sons : "fil" est lu "il", "bar" est lu "ba", "parapluie" devient "parapuie"...Il en ajoute d'autres : "poltron" est lu "polteron", "escapade" est lu "cascapade",etc. <sup>1</sup>*

Ainsi que sa lecture n'est pas fluide, elle est segmentée, incompréhensible et lente. il oublie ce qu'il a lu.

### **1-6-Problème de dyspraxie visio -spatial :**

La lecture est une activité qui mobilise les organes de l'être humain suivant :

L'œil, l'oreille et le cerveau. si l'un des organes est affecté l'acte de lire devient difficile. Elle se fait par le biais de fixations de l'œil. « On appelle "fixations" ces blocs de signes ou de mots sur lesquels l'œil s'arrête momentanément pour transmettre l'information au cerveau. »<sup>2</sup>

C'est un arrêt qui est fait par l'œil afin de transmettre les graphèmes et les mots au cerveau.

Parmi les problèmes visuels, nous citons : **La dyspraxie visuo –spatiale (DVS) :**

Une personne en bonne vision, son regard possède une stratégie pour lire, ses yeux font du balayage du texte, il arrive à faire des fixations et des saccades.

#### **Qu'est- ce qu'un dyspraxique visuo spatial ?**

*« Un enfant dyspraxique visuo-spatial a un problème de stratégie du regard. » <sup>3</sup>*

Ce qui l'empêche de lire convenablement. il ne balaye pas correctement. il ne fait pas de saccade et de fixations efficaces et correctes. Il n'arrive pas à suivre du début de la ligne jusqu'à sa fin : il peut commencer la première syllabe du premier mot ensuite il va à la deuxième syllabe d'un autre mot qui se situe dans une autre ligne. Donc, les fixations ne sont pas au bon endroit .il fait les sauts de ligne. il relie le même mot. Il se perd dans le texte et ne reprend pas au bon endroit. La lecture se

---

<sup>1</sup>Lumbrosso,J,R,ROSSANT ,L ,la dyslexie,adresse URL :[www .doctissimo.fr/htm/santé/encyclopédie/sa-1280-dyslexie.htm/](http://www.doctissimo.fr/htm/santé/encyclopédie/sa-1280-dyslexie.htm/)(page consultée le 21/02/2018 à 17 :17)

<sup>2</sup>Crousset,J,Méthode de superlectureguide pratique pour multiplier votre vitesse de lecture en 10 jours, Association PEDAGOPOLE,2005

<sup>3</sup> DUBAND,V, Dyspraxie : la lecture, problème de stratégie du regard<http://www.dysmoi.fr/troubles-dapprentissage/dyspraxie/dyspraxie-la-lecture-probleme-de-strategie-du-regard/>, consulté le 01/04/2018 à 11h15

régresse. Il bouge la tête au lieu des yeux. Il bouge son texte. Il utilise son doigt pour suivre mais son doigt se bouge avec rapidité. Les mots lus sont oubliés .il inverse et devine la fin des mots.

Il prend beaucoup de temps en lisant.il n'a pas le temps de stocker les informations dans sa mémoire de travail. Alors sa lecture est lente, hachée, sans stratégie et anarchique.

Les deux schémas ci-dessous décrivent la façon de lire chez les normaux lecteurs et les lecteurs dyspraxiques visuo-spatial :

### 1-6-1-chez le lecteur normal :

Un volcan est un relief terrestre sous-marin ou extra-terrestre formé par l'éjection et l'empilement de matériaux issus de la montée d'un magma sous forme de lave et de tephres tels que les cendres. Ce magma provient de la fusion partielle du manteau et exceptionnellement de la croûte terrestre.

*Les volcans - Extrait de Wikipédia*

Balayage visuelle efficace : Balayage visuel « glissant » le long de la ligne, avec retour à la ligne suivante. <sup>1</sup>

Un volcan est un relief terrestre, ...

Saccades oculaires efficaces<sup>2</sup>

<sup>1</sup>ibid

<sup>2</sup>ibid

### 1-6-2-La lecture chez le dyspraxique visuo-spatial :

Un volcan est un relief terrestre sous-marin ou extra-terrestre formé par l'éjection et l'empilement de matériaux issus de la montée d'un magma sous forme de lave et de tephres tels que les cendres. Ce magma provient de la fusion partielle du manteau et exceptionnellement de la croûte terrestre.

Saut de ligne, difficulté de retour à la ligne.<sup>1</sup>

Un volcan est un relief terrestre.

Saccades oculaires anarchiques<sup>2</sup>

### 1-7- Problèmes liés à l'audition :

Souvent nous définissons la lecture comme une activité visuelle puisqu'elle est assurée par le biais des fixations de l'œil. Pourtant d'autres chercheurs CHAROLLES ET COLE soutiennent le fait que la lecture n'est pas uniquement une activité visuelle, mais également auditive. Un enfant atteint de la surdité n'apprend pas à bien lire.

En effet, l'organe de l'oreille contribue à la compréhension des mots : « *L'oreille humaine ne peut pas comprendre les mots s'ils sont prononcés au-delà d'une certaine vitesse.* »<sup>3</sup>

Pendant la lecture à haute voix quelqu'un qui lit d'un débit rapide, il lui arrive une incompréhension. Cela est expliqué par le fait que l'oreille ne peut pas comprendre si la lecture dépasse une certaine vitesse. Nous pouvons comparer cette action par une autre plus concrète celle d'écouter un audio sur un lecteur numérique. Dans un premier temps, nous écoutons l'audio avec une vitesse normale puis dans un

<sup>1</sup>bid

<sup>2</sup>bid

<sup>3</sup>PONCE,J,Y,le secret de la lecture rapide,potion de vie2012,adresse URL :<https://www.potion.de vie.fr/secrets-lecture- rapide/consulté le 03/03/2018 à13h50>

deuxième temps nous augmentons la vitesse de lecture deux fois plus nous rendons compte que l'audio devient incompréhensible.

### **1-8- Le milieu familial :**

La réussite des élèves dans leur cursus scolaire n'est pas seulement liée à la classe mais également au milieu dont ils sont issus. Selon le sociologue Boulehcen, la réussite est au profit des enfants appartenant à des milieux favorisés et l'élimination des enfants venant des milieux défavorisés, des quartiers populaires et des régions rurales.

La lecture en langue étrangère demande beaucoup d'entraînement pour avoir une lecture expressive. Atteindre cet objectif nécessite la contribution des parents dans l'apprentissage de la lecture de leur enfant. Malmquist dit à propos de ceci : « *Souvent, les enfants mauvais lecteurs viennent de foyer dont le niveau de culture générale est faible.* »<sup>1</sup>

En analysant cette citation nous comprenons l'existence d'une relation entre le milieu familial de l'enfant et sa maîtrise de la lecture. Malmquist pense que les mauvais lecteurs, sont ceux qui ont des parents possédant une culture générale faible, c'est-à-dire: ces parents considèrent l'école comme une garderie et ils ne s'intéressent pas à la réussite de leurs enfants, peut-être parce qu'ils voient l'avenir de leur enfant dans d'autres métiers qui n'ont rien à voir avec les études.

Le manque de développement de l'habileté de la lecture chez les élèves est résultat de l'absence de l'aide apportée par les parents. Fijalkow nous dit : « *L'aide qu'apportent les parents aux enfants dans le domaine scolaire est également considérée comme insuffisante dans les milieux défavorisés, et susceptible d'être une des raisons des difficultés rencontrés par les enfants dans l'apprentissage de la lecture.* »<sup>2</sup>

D'autres parents d'élèves aident leurs enfants en lecture mais cet aide paraît insuffisante tout simplement parce qu'ils sont des illettrés ou des analphabètes en

---

<sup>1</sup> Malmquist,1973,p70 in Haroun,Z,Le rôle des connaissances et du milieu socioculturel dans la compréhension des textes écrits chez des élèves de 4èmeannée primaire, mémoire de magister, université de Constantine,2008,p58.

<sup>2</sup>Fijalkow, 1990,p115,in ibid,p58

langue française. C'est l'effet de l'usage restreint du français dans leurs régions ou son absence totale et ils n'en ont pas reçu une formation.

La lecture ne fait pas partie des habitudes des Algériens. Les lecteurs assidus sont une espèce rare au sein de la société algérienne.

En effet, un Algérien lit en une année dix minutes en parallèle un européen lit deux cents heures en une année. Le directeur du centre international de conseil et d'études économiques M.AbdellahBalida déclare que la moitié de la population algérienne ne lit aucun livre dans l'année ce qui représente 58.86%.ce taux élevé indique que la lecture est n'est pas présente dans la vie de 20 millions des Algériens.

*Par ailleurs, on note la faible émergence du désir de lire, désir qui s'appuie normalement sur les stimulations du milieu familial. Or, dans la famille il n'y a pas de culture de l'écrit : personne ne lit, on n'offre pas le livre en cadeau, il n'y a pas de rite du coucher autour d'une histoire lue. Le livre d'une manière générale est considéré comme un outil exclusivement scolaire.* <sup>1</sup>

Une autre enquête a été menée dans la wilaya de Biskra(sud-est algérien),sur l'impact du milieu extrascolaire dans l'enseignement de lecture en FLE à l'école primaire, les résultats de cette enquête dévoilent que la majorité des familles algériennes n'encouragent pas leurs enfants à lire :la culture de l'écrit est totalement absente : les parents ne lisent pas à leurs enfants et ils ne les familiarisent pas à ce genre d'activité. Le livre n'est pas parmi leur priorités.il est seulement un moyen scolairequ'on utilise uniquement en classe.

---

<sup>1</sup>BENSALAH ,B, l'impact du milieu extrascolaire dans l'enseignement de lecture en fle à l'école primaire , 2011,n°12,pp173-180 adresse URL : [https://gerflint.fr/Base/Algerie12/bachir\\_bensalah.pdf](https://gerflint.fr/Base/Algerie12/bachir_bensalah.pdf) (page consulté le : 08/01/2018à 10h35 )

**2-Des remédiations aux difficultés de la lecture :**

Pour aider les élèves à vaincre leurs difficultés en lecture, il faut qu'il y ait une entraide entre la classe et le milieu familial. Voici quelques procédures, recommandées par les spécialistes à appliquer par les enseignants et les parents. Chaque remédiation est valable pour un type de difficulté (ce n'est pas toutes les remédiations suivantes conviennent à tous les élèves.)

Pour mieux réussir à surmonter ces entraves, il faut faire un diagnostic précoce.

**2-1-En classe :****2-1-1 le recours à la littérature de jeunesse :**

Remédier aux problèmes de lecture lorsque les apprenants rencontrent un texte difficile à déchiffrer et à comprendre, l'enseignant à ce moment-là doit changer les textes du manuel par des autres similaires adaptés aux niveaux des élèves en gardant le même thème et le même objectif assignés dans le programme scolaire. La littérature de jeunesse est un outil idéal pour l'apprentissage de la lecture chez les adolescents, elle est accessible car son lexique est simple, ses phrases sont courtes et elle n'utilise pas beaucoup de métaphore. Il y a une variété dans les thèmes et les genres. « *La littérature conçue pour l'enfance et la jeunesse prend en compte l'âge, le besoin et l'intérêt des adolescents ; elle les amène donc, à accéder progressivement aux œuvres vers lesquelles ils s'adresseraient plus difficilement.* »<sup>1</sup>

**2-1-2 -l'utilisation de la méthode syllabique : l'étude des sons :**

Un rappel des sons est nécessaire chaque début de séance afin de travailler les sons où les élèves éprouvent de difficultés en lecture. « *La méthode syllabique est très*

---

<sup>1</sup>O, BENAZOUT, , Le rôle de la littérature de jeunesse dans l'acquisition de la langue, IN 11e rencontres des chercheurs en didactique des littératures, 2010, pp25-28, adresse URL : [http://www.unige.ch/litteratures2010/contributions\\_files/Benazout%202010.pdf](http://www.unige.ch/litteratures2010/contributions_files/Benazout%202010.pdf) -28, adresse URL : (page consulté le : 07/01/2018 à 15h30 )

*utilisée dans l'apprentissage de la lecture. Les mots sont composés de syllabes. Retrouver ces syllabes et les associer permet de lire un mot. »<sup>1</sup>*

Afin de garantir de bons résultats, le matériel pédagogique doit être attirant et motivant. Nous proposons deux outils qui vont aider les élèves à faciliter la lecture.

## **2-2-L'usage des TICE :**

### **2-2-1- L'application « Edu syllabique. » :**

Est une application gratuite disponible sur les tablettes et les Smartphones sans connexion internet. Il suffit seulement de l'installer la première fois. Elle est conseillée par les orthophonistes, Comme son nom l'indique, elle se base sur la méthode syllabique pour apprendre à lire syllabe par syllabe. Elle propose plusieurs exercices de syllabes.

Sa manipulation est facile. L'élève de la première année moyenne peut l'utiliser seul ou avec un adulte (enseignant ou parent). C'est un jeu éducatif qui motive l'élève extrinsèquement à lire sans ennui par rapport à la méthode traditionnelle qui se contente seulement de l'usage du tableau.

Par beaucoup d'internautes, elle est jugée très efficace, parce qu'elle est bien réalisée (colorée et contient des images). Elle est dotée d'une option qui sert à épeler les lettres, les syllabes et les mots.

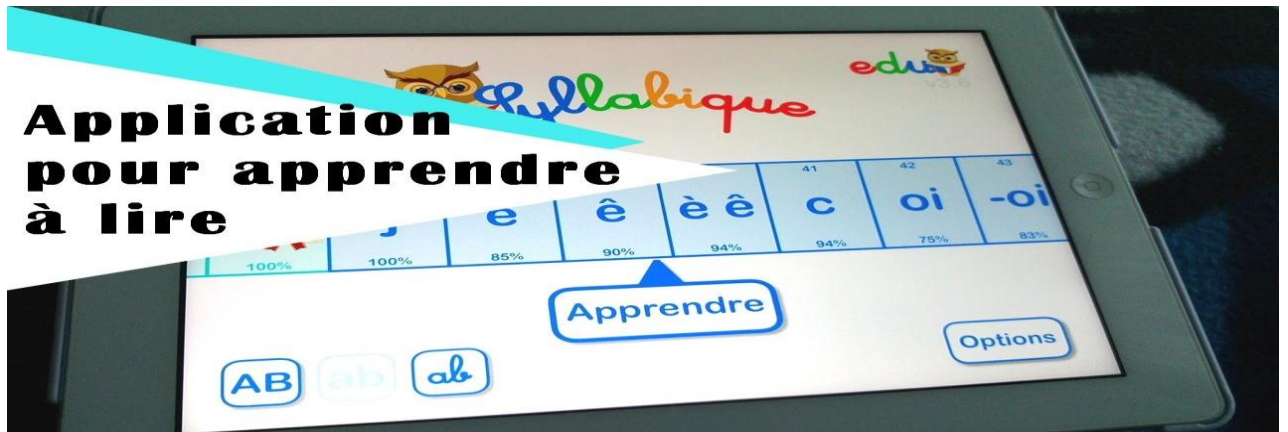
L'apprentissage de la lecture par cette application est progressif, c'est-à-dire : d'abord, on commence par une voyelle ensuite une syllabe puis une deuxième syllabe enfin une troisième syllabe. Il permet aussi de suivre le niveau de la progression en lecture grâce aux scores en pourcentage donnés par l'application.

### **Comment utiliser l'application « Edu Syllabique » :**

Comme nous l'avons déjà dit : son utilisation est simple, à l'ouverture de l'application, il y a un long ruban à défiler, divisé en petites cases : des voyelles, des consonnes, des syllabes et des sons (graphèmes).

---

<sup>1</sup>apprendre à lire avec syllabique, <https://app-enfant.fr/application/syllabique/> consulté le 22/03/2018  
apprendre à lire avec syllabique.



## Application pour apprendre à lire

Au-dessous de ce ruban, on trouve tout en bas : trois cases pour choisir le style de l'écriture : majuscule, miniscule, cursive. il y a aussi une touche qui s'appelle « option » : Contient les trois commandes suivantes : supprimer les publicités, envoyer un commentaire, réinitialisez tous les scores.

Il suffit seulement d'appuyer sur l'une des cases du ruban, ensuite sur la touche Apprendre. Une nouvelle page s'affichera dans laquelle, il y a l'image de l'objet qu'on cherche à lire et son écriture est juxtaposée dont la première voyelle ou syllabe est supprimée ou les deux ou trois syllabes et l'élève doit les chercher dans la liste de propositions des syllabes en dessous.

Voici quelques images qui illustrent ce que nous venons de dire :



Retour 

# Complet



?

fi fa si i

Retour 



?

chon co bal lon son lon

pois bon bon me mou ton

Au début, le mot est déjà dit par l'application pour faciliter le repérage de la syllabe concernée par l'élève.

En cas d'erreur, lorsque l'élève se trompe dans son choix de la bonne réponse, l'application prononce la syllabe erronée et l'entoure en rouge afin d'indiquer que la réponse est fautive. Elle permet à son utilisateur d'essayer plusieurs fois jusqu'à l'obtention de la bonne réponse.



Une fois la syllabe juste est trouvée. Elle est entourée en vers et une nouvelle image avec un nouveau mot s'affichera. Des tests sont suggérés afin d'évaluer le degré d'assimilation des sons.



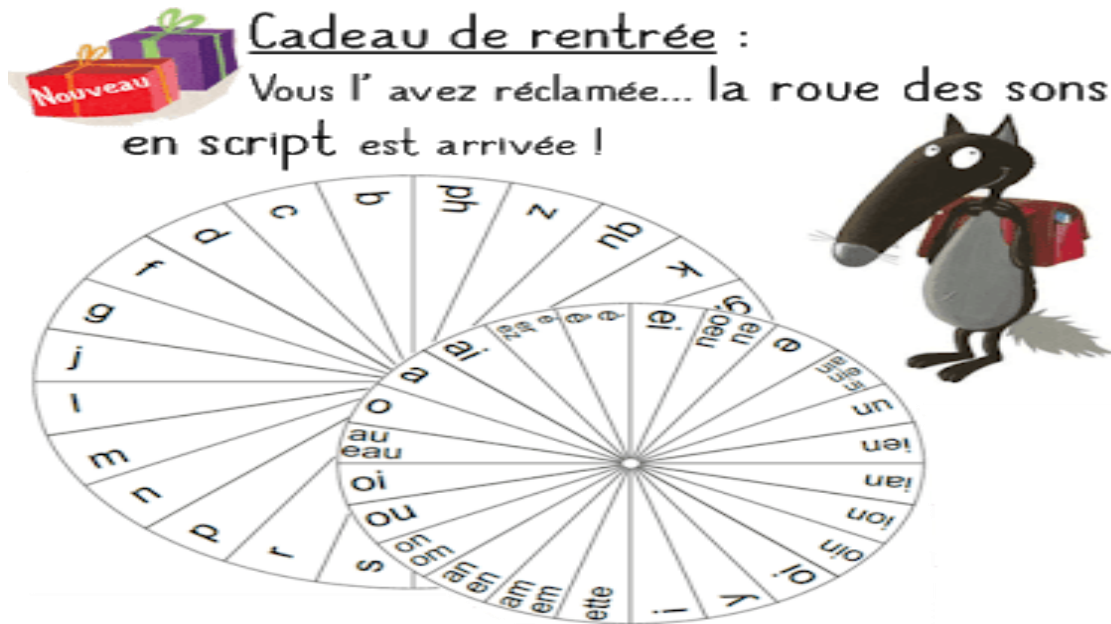
Vu le niveau de certains élèves de notre échantillon en lecture, nous rejoignons l'avis des enseignants-répondants au questionnaire, le recours à la méthode syllabique afin d'aider les élèves qui ont du mal à lire. si l'enseignant opte pour cette méthode en classe via cette application, il gagne du temps, il motive les élèves et il assure un progrès en lecture. Bien entendu si on dispose les moyens.

Elle pourrait aussi une solution pour certains parents d'élèves illettrés ou analphabètes en langue française. Leur tâche sera uniquement le contrôle de leur enfant et s'assurer s'il est entrain de l'utiliser cet outil ou non et calculer le temps dédié à la lecture.

### 2-2-2-La roue des sons « glissière » :

Et si on ne dispose pas les moyens (l'enseignant ne possède pas une tablette ou un Smartphone) il peut réaliser une glissière « la roue des sons » :

C'est à l'aide du papier, on fabrique deux cercles une pour les voyelles et la deuxième pour les consonnes segmentées en plusieurs parties selon le nombre des consonnes et des voyelles de la langue française. C'est à la fois amusant et bénéfique. L'élève tourne les deux roues à l'intersection d'une consonne avec une voyelle forme un son que cherchera l'élève à le prononcer.



**3-La sensibilisation des parents d'élève à créer des routines de lecture à la maison :**

L'enseignant doit sensibiliser les parents d'élèves à l'importance de la lecture en les incitant à créer une routine de lecture à la maison. Il vaut mieux que le matériel (le texte) soit inférieur à ce que l'enfant est capable de lire. L'enseignant rédige un aide-mémoire identique au modèle présenté ci-dessous et demande à chaque élève d'en apporter un à la maison d'une façon hebdomadaire ou mensuelle.

A : les parents de (nom de l'élève)

De : (nom de l'enseignant)

Assurez- vous que votre enfant puisse lire chaque soir pendant au moins 20 minutes. Après la lecture, vous pouvez :

- Demander à votre enfant de vous raconter ce qu'il a lu ;
- Discuter de la lecture qu'il vient de faire ;
- Demander à votre enfant d'en lire un passage à voix haute ;
- Encourager votre enfant à utiliser des papillons adhésifs amovibles pour indiquer les mots ou les parties du texte où il a rencontré plus de difficultés et pour lesquels il a demandé des explications.

Notez dans un cahier de lecture les titres des livres et le nombre de pages lues chaque jour.

Ce cahier pourrait ressembler à ceci :

Cahier de lecture

Nom de l'enfant :

Date titre du livre/pages lues

.....  
 .....<sup>1</sup>

**4- les enfants dyslexiques :**

Un élève dyslexique est forcément un élève en difficulté de lecture. Il ne peut pas identifier les lettres et les mots. Donc, il a un problème de déchiffrage et de compréhension. Dans le but de faciliter la visibilité des textes aux dyslexiques un groupe de chercheurs du laboratoire de psychologie cognitive a mené une étude afin de trouver certains moyens d'aider les élèves dyslexiques en déchiffrage. Ils ont fini par trouver que le fait qu'un texte est largement espacé : des espaces entre les lettres et les mots et avec de grandes interlignes améliorent la rapidité en lecture.

<sup>1</sup>D,S ,Land , K, Granske , J,K, Monrose ,les difficultés en lecture et en écriture « trad.parBoudreau,Leroux,N » chenièrre Education,Canada,2009,p210

*Dans le cadre de cette étude, les chercheurs ont évalué les effets de l'espace entre les lettres sur les habiletés de lecture de 54 dyslexiques italiens et 40 dyslexiques français âgés entre 8 et 14 ans. Les enfants devaient lire un texte composé de 24 phrases dans lequel l'espace entre les lettres était standard ou plus grand. Les résultats ont permis de constater que lorsque l'espacement est plus grand la lecture des enfants s'améliore tant sur le plan de la rapidité que sur la qualité. Le nombre d'erreurs en cours de lecture diminue de moitié.<sup>1</sup>*

Les dyslexiques ne peuvent pas lire les lettres lorsqu'ils sont entourés par des autres lettres dans un mot, car ils ont un problème de perception des lettres. C'est ce qu'on l'appelle l'encombrement perceptif, sauf il est très réduit chez les bons lecteurs normaux. L'espace entre les lettres réduit l'encombrement perceptif (pas la taille des lettres). Les dyslexiques souffrent de ce phénomène : l'encombrement perceptif. Quand le texte est plus largement espacé et avec de grandes interlignes, le dyslexique fait moins d'erreur et la vitesse de la lecture s'accélère par rapport au début. A travers cette technique, on facilite pour les enfants dyslexiques la visibilité et l'entrée dans le système de l'écrit.

### **5- Le dyspraxique visuo-spatial :**

Dans le but d'améliorer le rendement de l'élève atteint de la dyspraxie visuo-spatial, il est conseillé d'appliquer les procédures suivantes :

1. Il vaut mieux éviter l'élément parasite qui perturbe la lecture dans le support écrit : illustration, fond de couleurs.
2. Utilisez un caractère de la police grand comme Arial.
3. Mettre un grand espace entre les mots.
4. Aérer le support : agrandir les interlignes.
5. Variez les couleurs de l'écriture : maintenez pour chaque ligne une couleur (l'essentiel ne pas dépasser les trois couleurs pour le même texte).

---

<sup>1</sup>CLAVEAU,C,Dyslexie :plus d'espace entre les lettres faciliterait la lecture <http://rire.ctreq.qc.ca/2012/06/dyslexie-plus-despace-entre-les-lettres-faciliterait-la-lecture/> consulté le 19/03/2018 à 13h47

Cette astuce aide l'élève dyspraxique visio spatial à suivre les lignes au début jusqu'à la fin et sauter à la ligne suivante.

L'image suivante illustre bien ce que nous venons d'expliquer.

Il était une fois un coquelet très désobéissant.  
Il n'écoutait jamais les conseils de sa mère,  
une vieille poule. Le coquelet faisait tout très  
vite : Il courait partout, il battait des ailes sans  
arrêt, chantait toute la journée, mangeait  
n'importe quoi...

La vieille poule le grondait. Mais le jeune coq  
n'en faisait qu'à sa tête. Ce jour-là, ils  
partirent dans les bois pour picorer des  
graines.

Exemple d'alternance de couleurs sur les lignes de lecture<sup>1</sup>

Bien sûr, il faut demander à l'élève en difficulté la couleur qui lui convient et avec laquelle il est à l'aise. Il vaut mieux maintenir les mêmes alternances de couleur avec tous les supports textuels présentés pour que l'enfant garde toujours les mêmes repères.

Nous pouvons aussi changer la couleur des syllabes au sein du même mot.

Il était une fois un coquelet très désobéissant.  
Il n'écoutait jamais les conseils de sa mère,  
une vieille poule.

2

---

<sup>1</sup>ibid

<sup>2</sup>ibid

Faite attention, il y a des enfants qui sont gênés par trop de couleurs, dans ce cas-là, on fait un pointage au début et à la fin de la ligne.

● Il était une fois un coquelet très désobéissant. ●  
● Il n'écoutait jamais les conseils de sa mère, ●  
● une vieille poule. Le coquelet faisait tout très ●  
● vite : Il courait partout, il battait des ailes sans ●  
● arrêt, chantait toute la journée, mangeait ●  
● n'importe quoi...

6)-Utilisez un guide de lecture comme : Les règles de lecture servent à l'apparition d'une seule ligne.

7)-Pendant les devoirs et les examens. Lisez-leur des textes.

8)-Utilisez les livres audio.

### **6- A la maison :**

1. Demandez de l'aide des spécialistes dès que possible. Savoir exactement le problème vous aidera à trouver quelle est la meilleure solution à faire pour votre enfant.
2. votre maison doit être un endroit sécuritaire où l'on reçoit de l'encouragement. Pour le lecteur en difficulté, l'école peut devenir une expérience démoralisante.
3. rappelez-vous qu'un dyslexique est plus normal que différent seulement son cerveau utilise des réseaux de neurones différents pour apprendre à lire que ceux qu'utilise le cerveau des autres lecteurs. . Expliquez à votre enfant que la dyslexie signifie qu'il lui sera probablement difficile d'apprendre à lire, mais cet état n'a rien à voir avec son intelligence. Beaucoup d'élèves dans cette condition ont appris à lire grâce à l'effort et l'entraînement.

4. Rassurez votre enfant en lui disant que son problème peut être vaincu mais il a besoin d'un bon entraînement, il y a d'autres enfants vivent ce problème.
5. Permettez à votre enfant de vous dire ce qui lui arrive à l'école dans un environnement calme, cela va le permettre d'être soulagé.
6. Partagez l'information suivante avec les enseignants de votre enfant: combien de temps votre enfant consacre à ses devoirs. Il se peut que ceux-ci soient pas conscients du temps dont votre enfant a besoin pour achever ses travaux.
7. Gardez le contact avec l'école afin de discuter les stratégies utilisées avec votre enfant. Optez pour les mêmes stratégies à la maison.
8. Lisez des textes à votre enfant, ou avec lui, en lui donnant l'explication du sens des mots nouveaux et en vérifiant s'il comprend ce qui a été lu.

**7- Quelques conseils aux enseignants :**

1. Mettez dans votre tête que beaucoup d'élève en difficulté de lecture peuvent apprendre à lire. Ils ont besoin seulement de stratégies d'enseignement différentes.
2. Un lecteur qui éprouve des difficultés en lecture prendra trois fois plus de temps pour qu'il achève son travail et se fatiguera rapidement.
3. Optez pour des stratégies scientifiques d'enseignement de la lecture.
4. Encouragez les élèves qui ressentent une frustration lors de la lecture.
5. Prouvez de l'empathie et de la compréhension.
6. Assurez une bonne relation enseignant-apprenant.
7. Gardez le contact avec les parents d'élève et faites leur un rapport de progrès de celui-ci d'une façon périodique et leur suggérez les stratégies que vous utilisez en classe afin qu'ils les adoptent à la maison.
8. Apprenez aux camarades de classe qu'est-ce la dyslexie, pour qu'ils ne deviennent pas méchants avec ces élèves en classe et à l'école en général.
9. désignez un des élèves qui pourrait aider le lecteur en difficulté en classe et à l'école en général.
10. Essayez de savoir l'histoire complète de lecteur en difficulté.

11. avoir de la conscience envers des multiples frustrations de l'adolescent dyslexique.
12. gardez en tête que les élèves dyslexiques peuvent apprendre, mais d'une façon différente.
13. Un adolescent en difficulté de lecture peut avoir des problèmes de comportement ou d'absentéisme.

Au terme de ce chapitre, nous avons pu cerner quelques problèmes chez les lecteurs en difficulté et nous avons donné quelques remédiations suggérées par les spécialistes et les chercheurs.

# **Le Cadreméthodologique et pratique**

## **Chapitre III :**

# **Déroulement de l'observation**

**1-Observation directe :**

Comme notre objectif consiste à repérer les erreurs commises en lecture, il était indispensable de faire une observation auprès d'un échantillon des élèves de la première année moyenne dont les résultats seront cités dans ce présent chapitre.

**1-1-Description de lieu de l'observation :**

Le CEM CHELOUCHI Djelloul a ouvert ses portes en 2013 à la région de Mhafir- dans la wilaya de Laghouat. Il compte 6 enseignants de langue française, deux entre eux prennent en charge les cinq classes de la première année moyenne. Notre enquête a été réalisée le 08/02/2018. Elle avait comme objectif de repérer les types d'erreur rencontrée durant la lecture tout en évaluant les performances des apprenants dans cette activité.

Avant d'effectuer notre observation, il était judicieux de nous présenter auprès du directeur de l'établissement deCHELOUCHI Djelloul, monsieur KARDAMOUCHE Mailoud pour avoir son autorisation d'assister à des séances en classe de première année moyenne.

Nous avons constaté que la lecture est omniprésente dans toutes les activités proposées dans le programme de première année moyenne, pourtant un nombre important des élèves ont du mal à lire correctement. A travers les séances d'observation, nous avons pu détecter les erreurs et les catégorisées.

**1-2- Description de la classe :**

C'est une grande salle divisée en quatre rangés qui contient des affiches murales : des images et des fiches cartonnées portant sur l'hygiène, réalisées par les apprenants qui ont concrétisé les thèmes traités dans le manuel scolaire.

La première remarque que nous avons signalé, c'est que l'enseignante valorise les travaux des élèves pour les motiver et inciter à en réaliser d'autres.

**1-3-La population ciblée :**

Il serait préférable, avant de parler des outils de collecte de données, de présenter l'échantillon sur lequel portera notre travail de recherche.il s'agit de la première

année moyenne qui est une année transitoire entre les deux cycles celui du primaire et du collège. Le choix de ce cycle était justifié car la majorité des élèves ont un profil d'entrée très faible et cela est dû à plusieurs facteurs.

La sélection des élèves a été faite d'une manière aléatoire pour varier l'aboutissement possible, nous avons fait le tri d'une seule classe parmi cinq. Elle se compose de 46 élèves. Dont le niveau est hétérogène.

## **2-Description du corpus ;**

### **2-1- Justification du choix de support textuel :**

Lors de la première observation directe :

Pour travailler l'activité de la lecture récréative, l'enseignante a choisi un support textuel tiré du manuel scolaire : « Ali le pêcheur, page 92(séquence 01 projet 02)

### **2-2- La description du premier texte :**

C'est un texte littéraire extrait du livre « le pêcheur et le palais écrit par Tahar OUETTARD et qui était traduit de l'arabe par Ammar ABADA,ENAG Edition Alger 2002.

Le texte était long se compose de 32 lignes et qui contient un lexique recherché (exemple :griller,Majesté,lavallée,légalement,veiller ,sentier ,coucher,arracha,miraculeuse.) Qui a empêché les élèves de saisir le sens du texte. Ce qui explique la démotivation des élèves face à ce long texte.

Pour ces raisons, nous avons proposé à l'enseignante de changer le support par un autre qui est accessible afin de donner la parole à tous les élèves et de repérer les difficultés de la lecture chez eux, déterminer leur nature et d'en trouver des remédiations.

### **2-3- Description du deuxième support textuel :**

Contrairement au premier texte (tiré du manuel),le nouveau texte choisi était plus court que le précédent et contient environ 25 mots( 4 lignes ) afin de rendre la lecture plus accessible.

Son lexique est simple. C'est un texte qui aborde le thème de la télévision et ses bienfaits. Ça relève du vécu de l'élève.

### La télévision

« La télévision est un outil de communication mais, quels sont ses bienfaits ? la télévision est utilisée pour suivre les informations pour regarder les films, les matchs et les dessins animés. »

#### Le déroulement de la séance :

La leçon a commencé par un éveil de l'intérêt où l'enseignante a demandé aux élèves de citer tous les moyens de communication. La majorité des élèves ont opté pour la réponse de : la télévision. Ensuite, elle leur a écrit le texte sur le tableau tout en accordant une durée de 05 minutes pour une première lecture silencieuse puis elle a fait une lecture magistrale avec l'explication de quelques nouveaux mots tels que : bienfait, outil, informations et dessins animés.

Après l'explication, l'enseignante a demandé aux élèves de faire une lecture à haute voix à tours de rôles. A ce moment-là, nous avons pu repérer les erreurs répétées chez l'ensemble des élèves.

### 3- La classification des erreurs commises par les élèves.

Dans le tableau ci-dessous, nous avons regroupé l'ensemble des erreurs observées chez notre population ciblé:

L'erreur	Type de l'erreur	Nombre d'élève	Correction de l'erreur
Tilifisio [ telefizju]	interférence Phonétique	12	Télévision [ televizjo]
Est un [ εẽ] des informations [de ẽ fɔ r msjɔ]	Problème de liaison	13	Est un[εtẽ] Des informations [dez ẽ fɔ r msjɔ ]

<p>Télévisio [ <b>televizju</b> ] Communicatio [ <b>K ɔ m y n i k a s j</b> ] Informatio [ <b>ɛ̃fɔ̃masjɔ</b> ] [ <b>ɛ̃ f ɔ r mtjɔ</b> ]</p>	<p>Interférence Phonétique : le son ion n'existe pas en langue arabe.</p>	<p>10       01</p>	<p>Télévision [ <b>televizjɔ</b> ] Communication [ <b>kɔmynikasjɔ</b> ] Information [ <b>ɛ̃fɔ̃masjɔ</b> ] Information [ <b>ɛ̃fɔ̃masjɔ</b> ]</p>
<p>Outils[<b>util</b>] Bienfaites[<b>bjɛ̃fɛt</b>]</p>	<p>Phonétique : prononciation de la consonne finale :l et t .</p>	<p>08</p>	<p>Outil sans l [<b>uti</b>] Bienfaits [ <b>bjɛ̃fɛ</b> ]</p>
<p>Suivant [<b>sɥivɔ̃</b>]  Suivi [<b>sɥivi</b>]</p>	<p>Problème de déchiffrage : la deuxième syllabe est mal lu.</p>	<p>05</p>	<p>Suivre</p>
<p>Est utilise Pour regarde [ <b>ʁgɑ̃ʁd</b> ]</p>	<p>Problème de conjugaison</p>	<p>02</p>	<p>Est utilisée Pour regarder [ <b>ʁgɑ̃ʁdɛ</b> ]</p>

Le télévision Est une [ɛtin] à la place de est un[ɛtɛ̃]	Problème de grammaire d'interférence morphologique	02	La télévision Est une [ɛtyn]
Dissine [disin]	Problème de déchiffrage	03	Les dessins [lɛdesɛ̃]
Quels sont ses bienfaits ?	Problème d'intonation	06	L'élève quand il lit cette phrase il doit respecter la ponctuation.
Grandre [grɛ̃d]	Le mot est mal mémorisé	01	Regarder [ʁgɑrdɛ]
le[ lʰ] à la place de les [le]	La confusion entre le et les, l'élève ne maîtrise pas le nombre.	03	Les[lɛ]
Dissène [desɛ̃n]	Problème de déchiffrage confusion entre les deux sons [ɔ̃]et[ɛ̃]	01	dessin [desɛ̃]

L'analyse du tableau ci-dessus :

A partir des données du tableau, nous pouvons dire que la majorité des erreurs commises par la plupart des apprenants sont à l'origine de :

**3-1- interférence phonétique :**

On parle de l'interférence phonétique quand il s'agit : du changement d'un phonème d'une langue cible (le français) par un autre phonème de la langue maternelle par exemple : le cas pour le mot (télévision) où douze élèves l'ont mal lu (tilifisio) car les phonèmes suivants :

[e], [v] ,[jɔ] ne font pas partie du système phonétique de la langue arabe.

Donc, l'élève a besoin d'un entraînement à une articulation correcte de ces phonèmes qui sont nouveaux et différents pour lui.

**3-2-interférence morphologique :**

En ce qui concerne l'interférence morphologique c'est le fait de se référer au genre des mots à la langue maternelle en lisant. Exemple : l'utilisation de l'article « le » à la place de « la » dans le mot « télévision »

**3-3-l'erreur grammaticale :**

Les élèves n'ont pas fait la liaison en lisant ces deux mots : « est un » et « des informations ».

**3-4-la prononciation de la consonne finale :**

Le mot (outil) est lu par huit élèves (outile)

Ce problème est aussi dû à l'interférence de la langue maternelle (l'arabe), parce que tout ce qui est écrit en arabe est prononcé contrairement à la règle de la langue française qui exige que tous les consonnes finales sont muettes à l'exception de quelques une.

**3-5- la confusion entre les graphèmes proches :**

Le mot « dessin » est prononcé « dessine » par trois élèves et par un élève est prononcé « dissène »

Les élèves confondent entre les trois graphèmes « in » quand il s'agit du phonème « ine » comme dans le mot routine et in comme dans le mot dessin et le phonème « ène » comme veine, reine, donc ils le prononcent dissène et dissine.

**3-6-La non maîtrise de certaine correspondance entre les graphèmes :**

Pour le mot regarder l'élève ne sait pas que la combinaison entre les deux graphèmes « e » et « r » donne le graphème « é » alors, il confond entre les deux graphèmes « é » et « e ».

**3-7-problème d'intonation :**

Six élèves n'ont pas marqué l'intonation élevée en lisant la question ce qui révèle qu'ils ne respectent pas la ponctuation.

**3-8- d'autres problèmes en lecture :**

Trois élèves n'arrivent pas à faire la distinction entre le singulier et le pluriel. Ils ont lu « le » à la place de « les ».

La non maîtrise de certains son comme « tion » [sjɔ] elle est prononcé [tjɔ] dans le mot « information ».

Le mot « Suivre » est lu « suivant », la deuxième syllabe est mal déchiffrée.

Une élève a mal déchiffré le mot « regarder » en disant « Grandre » parce qu'elle a de grandes difficultés en lecture cette erreur se justifie par une mauvaise mémorisation car le texte est déjà lu par ces camarades.

A cela s'ajoute le problème de compréhension, car on ne peut pas dissocier le déchiffrage de la compréhension dans l'acte de la lecture. Nous avons remarqué également que la majorité des élèves lisent d'une manière lente et segmentée.

**Synthèse :**

L'objectif de notre observation était de repérer les entraves de la lecture y compris leur nature afin d'y remédier.

Lors de notre classification des erreurs, nous avons pu observer que la majorité de ces erreurs étaient de nature :

**-Linguistique :** la grammaire et la conjugaison.

**-Interférence à la langue maternelle :** l'élève n'arrive pas à se détacher de sa langue maternelle en lisant.

Malgré les répétitions de la correction des erreurs par l'enseignante, les élèves commettent les mêmes erreurs en lisant. Cela signifie que ces erreurs sont ancrées dans leurs mémoires et ils ont besoin d'un entraînement à une prononciation correcte des sons de la langue française. C'est une difficulté dès le primaire certains d'entre eux leur compétence en lecture est faible. Ils n'ont pas le profil d'un lecteur autonome qui devrait en principe être capable de lire et de comprendre un texte de 80 à 120 mots à l'issue de la cinquième année primaire.

**4-La remédiation**

**Activité :** lecture

**Niveau :** première année moyenne

**Durée :** une heure

**Objectif :** Entraîner les élèves sur la prononciation correcte des sons suivants : (Sion) (f) (v) (in) (er) (é) les consonnes finales.

**Le déroulement de la séance :**

**Mise en situation :**

Un rappel des règles de prononciation de ces sons.

L'enseignante commence la leçon par écrire une série de mots sur le tableau qui contiennent les consonnes dont les élèves éprouvent des difficultés à lire puis, elle leur demande de les lire à haute voix :

Télévision- vérité- facture-voler-carnaval-dessin-lit.

L'enseignante corrige les erreurs des élèves en leur demandant de répéter la bonne prononciation. Au fur et à mesure, elle leur rappelle des règles d'application et d'exception de ces sons tout en donnant d'autres exemples.

Après avoir relevé les erreurs commises elle propose les deux activités ludiques suivantes pour motiver les élèves extrinsèquement : (la roue des sons : **la glissière** et l'application de la lecture : **Edu syllabique** )

Lors de notre observation de cette remédiation, nous avons pu noter les remarques suivantes sur l'usage des deux méthodes :

**Outil pédagogique 1 :** la glissière

L'enseignante a commencé par expliquer le concept du jeu (voir la page 32).

Elle a regroupé les élèves en petits groupes chacun selon le type de difficultés, puis elle leur a distribués des imprimés contenant des glissières.

Nous avons remarqué que la majorité des élèves étaient motivés face à ce genre d'activité par rapport à l'utilisation du tableau qui est une méthode ancienne.

Pour corriger et aider les élèves vers la bonne prononciation, l'enseignante intervient à chaque fois que l'élève se trompe.

la glissière reste passive, par ce qu'elle est dépourvue de son, d'image et d'exemple de mots, ce qui la rend moins motivante pour l'apprenant et fatigante pour l'enseignant.

### **Outil pédagogique 2 : l'application EDU SYLLABIQUE**

Au départ, l'enseignante a commencé par la même procédure ou elle a expliqué brièvement le concept de cette application. (Voir la page 28.)

Contrairement à la méthode précédente, cette méthode est rapide et animée (son-image) pour chaque mot. Son usage est progressif. Ce fait individuellement. L'enseignante n'intervient que pour manipuler l'application car la correction se fait automatiquement.

Les élèves étaient plus motivés face à cette application ce qui explique leur intérêt pour l'usage des TICE (tablette et Smartphones)

### **Synthèse :**

D'après la comparaison entre la lecture d'un texte en utilisant le tableau et les deux outils pédagogiques : la glissière et l'application « edu syllabique », nous déduisons qu'apprendre à lire en jouant est plus amusant et augmente le rendement de la lecture parce que le jeu est un outil idéal pour l'apprentissage des enfants.

Il est évident que les élèves de la 1<sup>AM</sup> rencontrent pas mal de difficultés en lisant un texte, mais la variété des méthodes adoptées en classe par l'enseignant pour faciliter l'accès au monde de l'écrit reste le seul et le principal facteur pour y remédier.

A propos de ce chapitre, nous avons pu repérer les erreurs commises par la majorité des élèves de la première année moyenne, de déterminer leur nature et leur donner une explication.

## **Chapitre IV :**

# **Enquête par questionnaire et entretien**

Dans ce chapitre, il s'agit de commenter les résultats obtenus via les deux outils de collecte de données : le questionnaire et l'entretien afin de trouver des réponses à notre problématique ainsi pour affirmer ou infirmer nos hypothèses.

### **1-Enquête par questionnaire :**

Afin de répondre à la problématique posée au départ, il nous a paru nécessaire de recourir à la méthode quantitative qui est le questionnaire.

nous avons fait la passation de 20 questionnaires auprès des enseignants de la langue française de cycle moyen dans différents régions de la wilaya de Laghouat : zone urbaine et zone rurale (Aflou,Elhajeb,Lalmaya,Ksar El Hiran et Ain Sidi Ali). La distribution des exemplaires a été faite en papier et par voie électronique (Facebook). Sauf que nous n'en avons récupéré que treize.

Quant au lieu d'exercice des enquêtés nous avons distribué les questionnaires d'une façon aléatoire dans les établissements de l'enseignement moyen au centre-ville de la wilaya de Laghouat et dans quelques une de ses zones rurales telles que (Aflou,Elhajeb,Lalmaya,KsarElhiran ,Ain Sidi Ali).

Notre questionnaire contient 08 items dont :03 sont de choix multiple ( 1-2-4),une question fermée(3),trois semi-ouverte(5-6-7) et une question ouverte(8).

Les objectifs visés à travers les items sont : de cerner où réside les problèmes de la lecture :chez l'élève lui-meme,le support (le matériel),l'enseignant ou le milieu extrascolaire de l'élève.

Item 01: nous cherchons à savoir combien les élèves s'intéressent à l'activité de la lecture.

Item 02, 03,07 : ont pour objectif de mesurer l'importance qu'accorde le programme scolaire ainsi qu'à la qualité des textes s'ils développent le gout chez les élèves ou non.

Item04,05 :visent à savoir si les enseignants prennent en considération les difficultés de lecture des élèves ou ils les négligent. Sont-ils formés pour surmonter ces difficultés ou non ?

Item06 :

Cette question vise à savoir si le milieu extrascolaire influe et contribue dans l'apprentissage de la lecture.

Item08 :

Cette question cherche à identifier les différentes difficultés qui peuvent entraver la lecture et quelles sont les méthodes utilisées par les enseignants afin de les remédier.

### **1-1-Le Commentaire et l'analyse des résultats du questionnaire :**

Nous allons présenter les résultats du questionnaire sous forme de tableaux et de diagrammes contenant le nombre et le pourcentage de chaque réponse. Ces résultats seront suivis d'une analyse.

Les sujets enquêtés sont principalement constitués de 8 femmes et 5 hommes. Leur expérience professionnelle varie entre 1 et 6 ans.

Expérience professionnelle	01ans	03ans	04ans	05 ans	06ans
Nombre d'enseignants	01	03	03	04	02

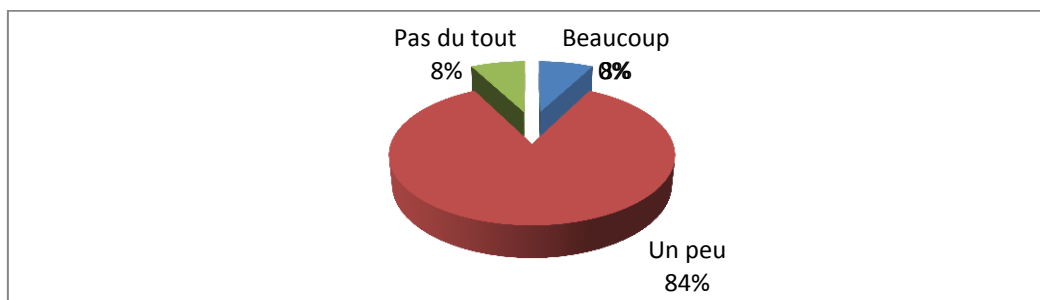
Tous les enseignants sont titulaires d'un diplôme en langue française : deux enseignants sont diplômés de l'école normale supérieure, six d'autres ont une licence LMD de l'université et cinq ont un master aussi de l'université.

Afin d'accélérer la passation du questionnaire et de gagner du temps nous l'avons fait via internet (le réseau social :Facebook) au lieu de se déplacer.

Ce qui explique le manque d'ancienneté des répondants (généralement c'est les jeunes qui possèdent un compte Facebook).

**Item01 : 1. Vos élèves s'intéressent-ils à l'activité de la lecture ?**

Réponses	beaucoup	Un peu	Pas du tout
Nombre d'enseignants	01	11	01
En pourcentage	8%	84%	8%

**Figure01 : l'intérêt à la lecture.**

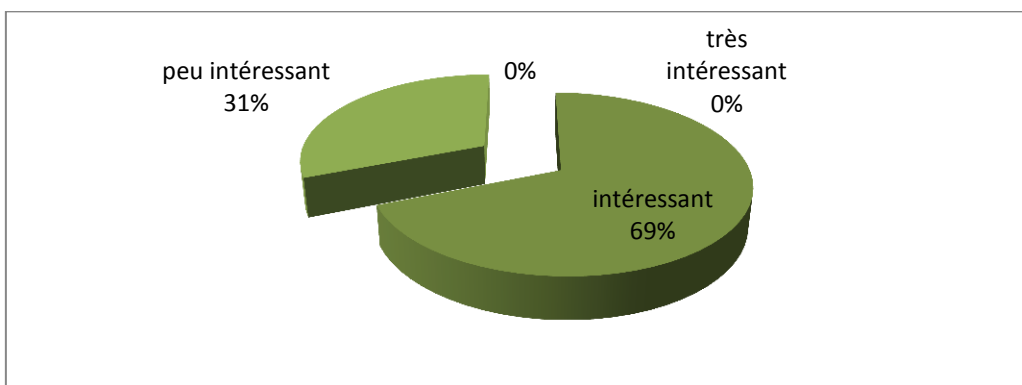
La majorité des enseignants (84%) disent que leurs élèves s'intéressent peu à l'activité de la lecture à cause du statut de la langue française dans la région du sud qui rend l'élève démotivé face à ce genre d'activité.

Par contre 8% de la population enquêtée disent que les élèves s'intéressent beaucoup à l'activité de la lecture. Cette catégorie d'élèves est motivée par leurs parents instruits qu'il les incite et les aide à lire.

Les 8% restants des répondants, ce pourcentage révèle le désintérêt total des élèves envers la lecture à cause du milieu familial qui n'encourage pas l'apprentissage de la lecture : certains parents sont analphabètes d'autres sont illettrés en langue française. Donc, ce problème est l'origine du manque de suivi à la maison.

**Item02 : Que pensez-vous des textes proposés dans le manuel scolaire ?**

Réponses	Très intéressants	Intéressants	Peu intéressants
Nombre d'enseignants	0	09	04
En pourcentage	0%	69%	31%



**Figure02 : la qualité des textes du manuel**

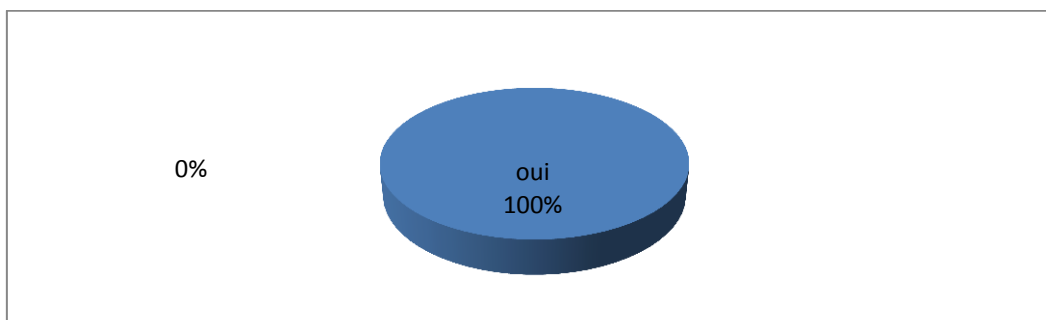
Neuf enseignants soit un pourcentage de 69% estiment que les textes proposés dans le manuel sont intéressants pour les élèves et suscitent leur intérêt car certains de ces textes traitent les thèmes suivants :

Comment se laver correctement, manger convenablement et bouger régulièrement, etc.

Contrairement à ceux qui ont répondu peu intéressant, nous comptons 04enseignants sur 13 qui voient que les textes sont peu intéressants aux élèves vu la taille des textes proposés et les thèmes abordés qui ne développent pas l’imaginaire chez l’élève (l’abondance des textes scientifiques au lieu des textes littéraires.)

**Item03** : Le programme scolaire de la première année moyenne accorde-t-il une importance à la lecture ?

Réponses	Oui	Non
Nombre d'enseignants	13	0
En pourcentage	100%	0%

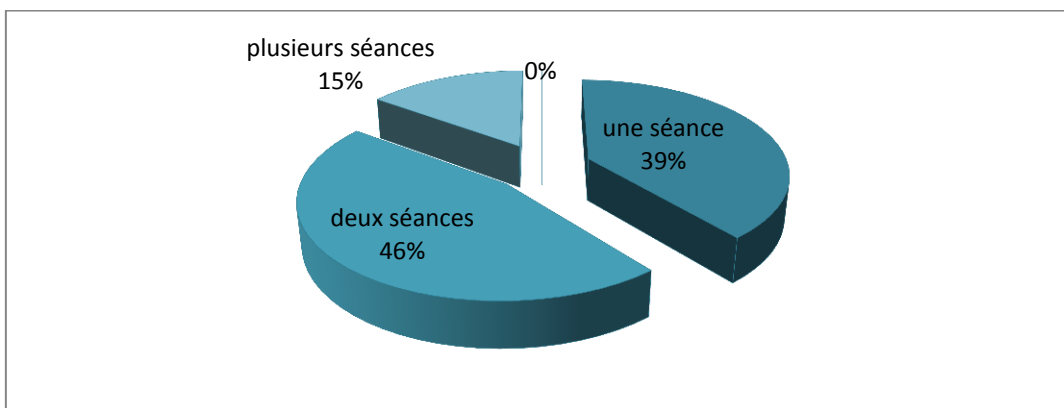


**Figure03** : l'importance de la lecture dans le programme de la 1AM.

Pour cette question tous les enseignants ont affirmé que le programme de la première année moyenne accorde une importance à la lecture parce qu'il y a une abondance de texte. Trois séances sont consacrées à l'activité de la lecture : la première pour la lecture compréhension, la deuxième pour la lecture entraînement et la troisième est réservée pour la lecture d'un long texte qui est la lecture récréative. Elle est aussi omniprésente dans toutes les autres activités : le vocabulaire, la grammaire, la conjugaison, l'orthographe et même durant les ateliers d'écriture.

**Item04 : Combien de séances consacrez-vous à la réalisation de cette activité ?**

Réponses	Une séance	Deux séances	Plusieurs séances
Nombre d'enseignants	05	06	02
En pourcentage	39%	46%	15%



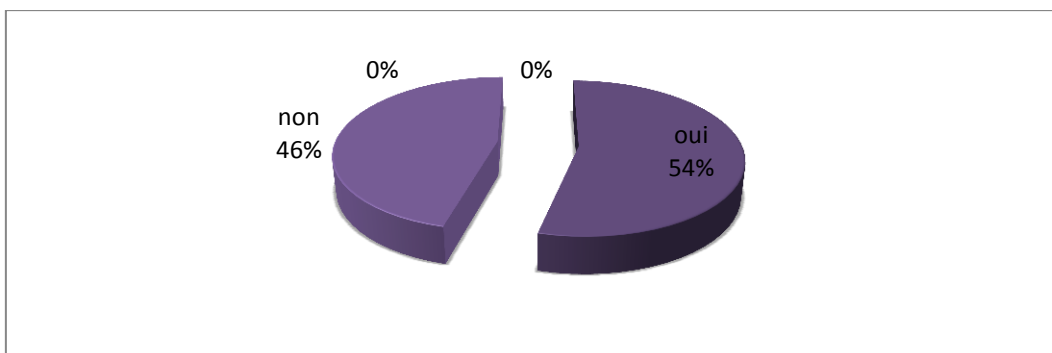
**Figure04 : les séances consacrées à l'activité de lecture.**

Pour la réalisation de l'activité de lecture : cinq enseignants, soit un taux de 39% font chaque type de lecture en une séance, par contre six enseignants soit un taux de 46% consacrent deux séances à chaque type de lecture et cela est à cause de difficultés qui éprouvent les élèves et les faire lire prend beaucoup de temps.

Deux enseignants déclarent qu'ils font chaque type de lecture en plusieurs séances car une grande partie des élèves n'arrivent pas à lire l'alphabet.

**Item05 : Est-ce que vous rencontrez des difficultés lors de l'élaboration d'une leçon de lecture ?**

Réponses	Oui	Non
Nombre d'enseignants	07	06
En pourcentage	54%	46%



**Figure05 : les difficultés lors de l'élaboration d'une leçon de lecture.**

Le tableau ci-dessus nous montre que le taux de répondants à cette question par l'affirmation « oui » est élevé (soit 54%) par rapport aux répondants par la négation (soit 46%).

La majorité des enseignants trouve des difficultés dans la préparation d'une leçon de lecture cela signifie qu'ils ont du mal à remédier aux difficultés des élèves, du coup ils ont un programme à suivre et le niveau des élèves ne permet pas de suivre ces leçons et poursuivre leur apprentissage (le niveau des élèves est très faible en lecture que ce soit le déchiffrage et la compréhension, alors l'élève ne peut pas suivre les leçons de première année moyenne, il a besoin d'apprendre les notions basiques ratées en primaire.)

Ils ont dénombré l'ensemble des difficultés qu'ils rencontrent, elles sont les suivantes :

Enseignant 01 : « Problème de prononciation, de Fautes d'orthographe et de la liaison. »

Enseignant 02 : « Les apprenants ont des difficultés de lecture. La majorité ne distingue pas entre une voyelle et une consonne. »

Enseignant 03 : « La plupart des élèves de 1 AM ont des lacunes en ce qui concerne la lecture, ce qui nous pose des problèmes lors de l'élaboration de nos leçons de lecture. »

Enseignant 04 :« Quand il y a un texte difficile à comprendre pour les enfants, donc je dois choisir un autre support. »

Enseignant 05 :« Je rencontre quelques difficultés avec les élèves qui n’aiment pas lire et ceux qui sont timides mais avec le temps ils peuvent entrer dans le bain et s’adapter facilement avec leurs camarades. »

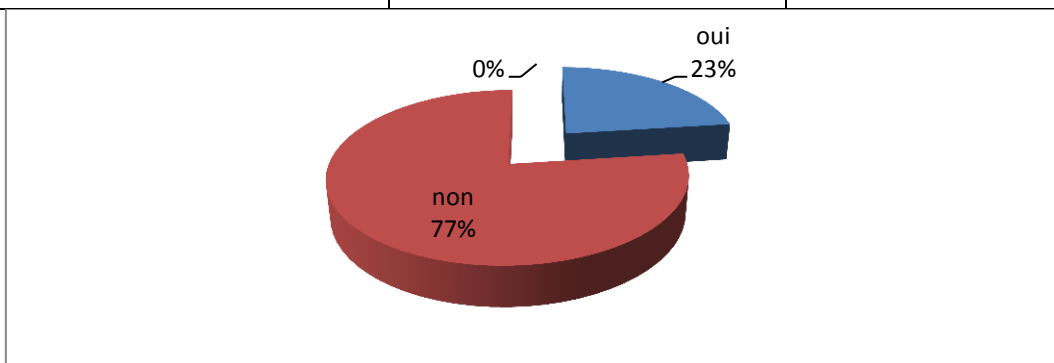
Enseignant 06 :« La langue française est une langue étrangère, l’élève ne pratique pas cette langue quotidiennement, la difficulté des supports proposés par rapport au niveau des élèves, l’apprenant ne maîtrise pas l’alphabet et la combinaison entre les lettres, la confusion entre les lettres :P,B,V,F,la mauvaise prononciation des sons nasals : /on/,/om/,/en/,/im/,/in/ et des autres sons:/gn/,/oui/,/ui/,/ai/,/aille/,/tion/. »

Enseignant 06 :« Des difficultés de prononciation, les élèves éprouvent peu d’intérêt dans la séance de lecture. Difficultés de décodage et de déchiffrage. »

La deuxième partie de la population enquêtée, ont répondu par non cela veut dire ils n’ont aucune difficulté à préparer une leçon de lecture. Peut-être ils n’ont pas des lecteurs en difficulté ou même s’ils ont, ils savent comment remédier les problèmes.

**Item06 :Selon vous, le milieu extrascolaire favorise-t-il l’apprentissage de la lecture ?**

Réponses	oui	Non
Nombre d’enseignants	03	10
En pourcentage	23%	77%



**Figure 06 : le milieu extrascolaire et l’apprentissage de la lecture.**

De la lecture de ce tableau, nous constatons que dix enseignants (soit 77%) ont répondu par non à cette question. Selon eux le milieu extrascolaire de leurs élèves ne favorise pas l'apprentissage de la lecture.

Le reste des enquêtés (trois enseignants soit 23%) voient que le milieu extrascolaire joue un rôle important dans l'apprentissage de la lecture.

Ils ont justifié leurs réponses ainsi :

Les répondants par oui :

Enseignant01 : « Les parents doivent aider leurs enfants de lire à la maison. Les cours supplémentaires aussi jouent un rôle très important à la lecture. »

Enseignant02 : « il faut inciter aux élèves de lire hors de l'école. A force de lire, les élèves vont avoir un bon niveau. il faut montrer aux élèves que la lecture, ce n'est pas une activité liée seulement à l'école. »

Enseignant 03 : « Seulement les enfants des médecins, des enseignants, les parents cultivés sont encouragés pour lire chez eux et font des productions écrites, font les projets. Ce sont les meilleurs dans la classe, mais ils ne sont pas nombreux. »

Enseignant 04 : n'a pas justifié sa réponse.

Les répondants par non :

Enseignant05 : « Les parents n'intéressent pas à la lecture. »

Enseignant06 : « Les élèves en classe se sont obligés de faire la lecture, je ne pense pas qu'en dehors de l'école il prend un livre seulement pour un élève passionné. »

Enseignant07 : « Le milieu extrascolaire rend la tâche plus difficile puisque les parents de nos élèves sont des ignorants, pauvres et ne s'intéressent pas aux études de leurs enfants, ils négligent cette langue, le mot lecture n'existe pas chez nos apprenants. »

Enseignant08 : « La majorité des élèves aiment lire en français mais ils n'ont pas une base solide sur laquelle peuvent s'appuyer pour lire couramment. »

Enseignant09 : « Le bain sonore qu'on a dans notre entourage n'est pas assez motivant pour les élèves surtout pour un élève de 1AM puisqu'on habite à une ville là où il y a un manque de compétences surtout pour ce domaine des langues. »

Enseignant10 : « Le premier facteur c'est bien l'environnement du moment que c'est petit village. Deuxième facteur c'est le niveau intellectuel et culturel des parents d'élèves. En tant que contributeur et contrôleur les parents d'élèves ne jouent plus leur rôle au niveau d'apprentissage de leurs enfants. »

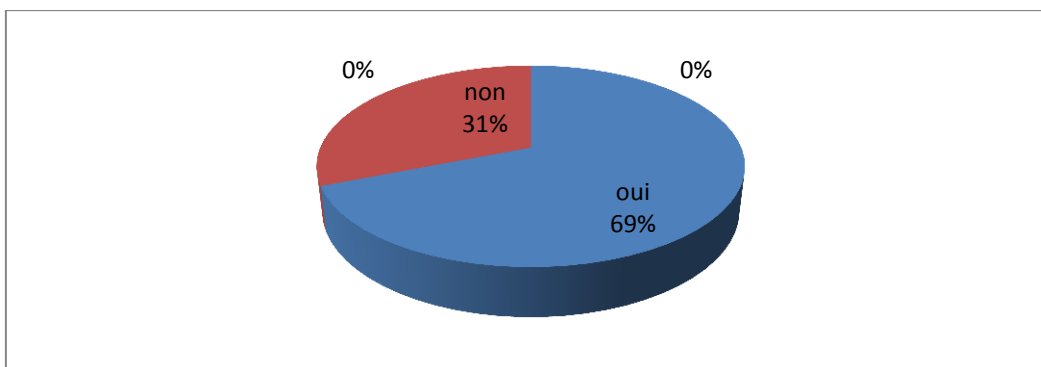
Enseignant 11 : « le milieu familial ne favorise pas l'apprentissage de la lecture en français, le niveau intellectuel des parents et l'absence des bibliothèques et même elle ne fait pas partie de leurs centres d'intérêt. »

Enseignant12 : « les élèves sont démotivés devant les textes de lecture car le milieu familial ne favorise pas les bonnes conditions et il décourage l'apprentissage de la lecture. »

Enseignant13 : « il ne favorise pas l'apprentissage de la lecture car l'entourage familial ne s'intéresse pas à la lecture et il ne fournit pas des bibliothèques spéciales pour la lecture. »

**Item07 :Pensez-vous que les textes proposés pour la lecture développent-il le goût de la lecture chez les apprenants de 1ère AM ?**

Réponses	Oui	Non
Nombre d'enseignants	09	04
En pourcentage	69 %	31%



**Figure 07 : le développement du gout de la lecture chez les élèves de 1AM.**

D'après le tableau suivant (68%) est le pourcentage de neuf interrogés qui ont affirmé que les textes proposés à la lecture développent le gout de la lecture chez les élèves tandis que quatre enquêtés ont dit le contraire (soit 31%).

De ce résultat, nous déduisons que les textes proposés ne répondent pas au gout des élèves parce que la quasi-totalité traitent des sujets scientifiques (l'hygiène, le progrès de la science) .ils se caractérisent par l'exactitude et sont dépourvu de métaphore et ne développe pas l'imaginaire de l'apprenant. On remarque également l'absence des contes, des fables et de la poésie.

Les justifications données par les enseignants étaient :

Les répondants par oui :

Enseignant 01 : « du moment que ça relève du quotidien et du réel, oui certes, c'est très intéressant et motivant »

Enseignant 02 : « les textes proposés ne sont pas élevés par rapport les niveaux des élèves »

Enseignant03 : « parce que les textes proposés pour la lecture (lecture plaisir) sont bien choisis avec un niveau moins élevé et touchent aussi l'histoire algérienne. »

Enseignant04 : « sont des textes courts, des thèmes connus. »

Enseignant05 : il n'a pas justifié sa réponse.

Enseignant06 : « les textes proposés pour les élèves de la 1AM sont des textes motivants et attirent l'attention des élèves surtout les textes du nouveau programme. »

Enseignant07 : « ils développent le goût. Comprendre ce qu'on lit aide la personne (l'élève) à se trouver dans ce milieu qui utilise encore le français comme outil de contact surtout l'administration algérienne. Même au voyage, on a besoin de se communiquer en français, le nord algérien. On revient à l'idée de la lecture enrichit le vocabulaire de l'enfant. »

Enseignant08 : « dans l'ancien programme, on avait des textes qui traitent des sujets qui ne sont pas intéressants pour un élève de 1AM. l'ancien manuel n'a pas accroché l'élève à son entourage, par exemple, on avait des textes qui parlaient de lynx, tigre, l'ours polaire pourtant que l'élève n'a jamais vu ces animaux, il se familiarise avec le chat, le chien, etc. »

Mais pour le nouveau programme de la deuxième génération, on a pu de plus en moins relier l'élève à son entourage et aussi à son algériennité. ces textes visent à former vraiment un bon citoyen, « la propreté de l'hygiène corporelle, la nourriture, etc. » et ce qui est remarquable dans ce nouveau manuel c'est que tous les textes proposés pour la séance de la lecture plaisir sont écrits par des écrivains algériens. »

Enseignant09 : il n'a pas justifié sa réponse.

Les répondants par non :

Enseignant 10 : « les textes proposés durant la séance de lecture sont difficiles par rapport au niveau des élèves puisque le vocabulaire utilisé n'est jamais utilisé ni vécu, des textes longs dépassent les capacités et le milieu d'un élève de 1 AM. »

Enseignant 11 : « les textes proposés dans le deuxième et le troisième projet ne développent pas le goût de la lecture chez les apprenants. »

Enseignant 12 : « des fois les textes proposés sont très longs et ils ne répondent pas au besoin des élèves. »

Enseignant13 : « les textes proposés ne développent pas les capacités de l'élève à lire bien et d'une manière correcte, parce que les thèmes choisis ne sont pas intéressants et faciles à maîtriser, la langue et le développement du goût de la lecture. »

**Item08 : Citez les difficultés liées à la lecture chez l'ensemble de vos élèves et selon vous comment y remédier ? (proposez quelques solutions)**

Pour les difficultés des élèves, les enseignants ont répondu comme suit :

Tous les enseignants enquêtés étaient d'accord sur l'existence de mêmes problèmes chez les élèves de 1 AM que ce soit dans la zone urbaine ou la zone rurale.

1. les élèves ont de problème de prononciation, ils confondent entre certains lettres telle que /S ,C/B,P/V,F/,/B,D/,/P,Q/.
2. Ils n'arrivent pas à faire la liaison.
3. Certains d'entre eux, ne connaissent pas l'alphabet.
4. Les textes destinés à la lecture sont difficiles par rapport au niveau de ces élèves.
5. Problème de choix de support.
6. Un enseignant parmi les enquêtés voit que les difficultés de la lecture est à cause de ne pas avoir un enseignant stable fixe dans certain région rurale comme Lalmaya, donc ces difficultés sont basiques dès le primaire.
7. les difficultés en lecture peuvent être de nature cognitive : problème de mémorisation ou liées aux troubles neurologiques : visuel et auditif.
8. la non préparation des textes au préalable à la maison.
9. Ils n'aiment pas lire, ils sont démotivés.

Quant à la réponse de la deuxième partie de cet item, les enquêtés ont proposé les remédiations suivantes :

Chaque enquêté a proposé une remédiation, nous avons classé comme suit :

**Remédiation 01 :** Tout d'abord convoquer les apprenants qui ont des difficultés aux séances de rattrapage et l'enseignant consacre ces séances pour l'étude de l'alphabet et l'étude des sons, pour cela il faut découper les mots en syllabe.

Aussi lors de la séance de la lecture entraînement l'enseignant choisit deux sons par exemple /v/et/F/ , il compose des syllabes avec les voyelles et il demande aux élèves de les répéter.

**Remédiation 02 :**

Il faut entraîner l'élève à la lecture et à la dictée en classe.

**Remédiation 03 :**

Consacrer plus de temps aux séances de la lecture.

Ce qui était déconseillé par l'inspectrice.

**Remédiation 04 :**

La pratique de la lecture fréquemment même durant les séances de point de langue.

**Remédiation 05 :**

Travailler chaque cas à part : c'est-à-dire de regrouper les élèves en difficulté au dépend de leur besoin :

Problème phonétique : travailler les sons, les syllabes.

Problème de mémorisation : proposer des passages poétiques à retenir (le recours aux actes ludiques : charades, chanson et clé de la mémoire.)

**Remédiation 06 :**

Les textes choisis doivent répondre aux besoins, aux goûts et aux vécus des élèves.

**Remédiation 07 :**

Assurer des espaces spéciaux à la lecture où il y a le calme.

Les textes qui développent l'imagination comme :le conte populaire et la littérature de jeunesse.

La concurrence via les cercles de lecture et on demande l'avis des élèves sur les textes qu'ils veulent lire.

**1-2-Un tableau comparatif de l'activité de lecture chez les élèves de la première année moyenne dans les deux zones : urbaine et rurale.**

Si nous faisons une comparaison entre les deux milieux où nous avons mené notre enquête, nous arriverons aux résultats suivants :

<b>Zone urbaine</b>	<b>Zone rurale</b>
1-il y a peu d'intérêt à la lecture de la part des élèves.	1-il y a peu d'intérêt à la lecture de la part des élèves.
2-le temps accordé à chaque activité de la lecture est respecté (une séance) parce que les problèmes de lecture sont moins graves.	2-Les enseignants accordent plus de séances, la majorité des élèves ne savent pas lire l'alphabet (l'absence des enseignants au cycle primaire dans certains régions reculées)
Une bonne prononciation à l'exception de quelques sons.	

3-le gout : il est plus développé chez les élèves grâce à l'entraînement à la lecture et l'importance donnée par les parents.	3-il y a une démotivation envers la lecture qui explique que les parents n'incitent pas leur enfant à lire quotidiennement.
---	---

**Remarque :**

Les entraves rencontrées chez les élèves dans la zone urbaine sont moins graves par rapport à la zone rurale qui représente une situation inquiétante.

La lecture dans la région rurale ne fait pas partie du centre d'intérêt de l'apprenant puisque les parents ne sont pas conscients de son importance.

**2-Enquête par entretien :**

Pour une meilleure compréhension des difficultés de la lecture et d'avoir des réponses détaillées, nous avons opté pour un entretien individuel en face à face avec une inspectrice de langue française du cycle moyen, Mme BOURAHLA Meriem qui a accepté de nous accueillir dans son bureau et remplir le formulaire de consentement.

Notre entretien contient 05 questions ouvertes.il a été effectué au mois de février 2018 à l'établissement d'AZOUZ Mohammed à la wilaya de Laghouat.il a duré 19minutes.

**2-1-Transcription intégrale de l'entretien :****Le parcours professionnel de l'interviewée :**

Au début, nous avons demandé à Mme l'inspectrice de nous parler de son parcours dans le domaine de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère.

Elle a passé environ 26 ans dans ce domaine depuis 1992, dont elle a enseigné la langue française au cycle moyen puis en 2011 elle a été nommée comme professeur formateur et en 2017 elle a réussi au concours d'inspection en langue française.

**Le niveau réel des apprenants en langue française :**

Madame l'inspectrice a déclaré qu'il y a un changement remarquable du niveau des élèves par rapport à l'ancienne génération et cela est dû à la méthode employée par chaque enseignant.

**L'enseignement de la langue française dans la région de sud :**

À son tour, Elle jugeait belle et bien qu'il n'y a pas vraiment de différence entre les deux niveaux celui des élèves du nord et celui du sud puisque le programme, le manuel scolaire et les directifs sont identiques au niveau national, mais seule la méthode de chaque enseignant est le facteur de réussite scolaire.

**Le niveau réel des apprenants en langue française dans la région de sud :**

Elle a ajouté que le milieu social lui aussi influe sur l'apprentissage de la lecture tout en donnant l'exemple : Un élève issu d'une famille diminuée ne peut pas atteindre le même niveau qu'un élève qui appartient à une famille aisée. De même le niveau des apprenants dépend du niveau intellectuel des parents, elle voit quel élève dont les parents communiquent en langue française au sein de la famille ne trouve pas de difficultés à lire contrairement à l'élève dont les parents parlent rarement le français dans leur vie quotidienne. Un élève qui s'installait dans la ville n'est pas comme celui du village.

**Les difficultés des élèves de la première année moyenne en lecture :**

Elles proviennent de plusieurs causes, et pour expliquer les sources de ces dernières.

L'inspectrice nous les a schématisés sous forme des points :

- 1) L'élève lui-même (la matière)
- 2) La main d'œuvre (le professeur)
- 3) Le matériel (le support, le livre, le programme)
- 4) Le milieu social
- 5) Les infrastructures (l'école, la classe)

L'inspectrice, pour répondre à cette question, a choisi de chercher autour tous ces points et ces facteurs pour trouver les sources réelles de ces difficultés.

Commençant par la matière elle-même qui est l'élève s'il rejette la langue où bien dans les autres facteurs ? Parce qu'on ne peut pas cerner le problème en un seul facteur. Ici, l'inspectrice a insisté sur l'interaction, la relation réciproque entre les deux pôles (enseignant-apprenant).

« S'il y a une bonne entente, il y aura toujours de bons résultats. » Ce qu'elle a rajouté l'inspectrice. Le rejet s'efface.

Pour le deuxième facteur qui est centré sur l'enseignant, l'inspectrice s'interroge sur ses difficultés, sa façon dont il enseigne ou bien sa méthode surtout si nous avons un niveau faible. Il faut que l'enseignant s'adapte au maximum avec cette situation.

Pour les moyens de remédiation, l'inspectrice a affirmé que seul l'enseignant pourrait éventuellement surmonter les entraves de ses élèves et cela à travers son imagination, l'importance qu'il donne aux lacunes de ses élèves. Puis elle a suggéré de varier les supports et les exercices, et enrichir le vocabulaire des élèves.

Par exemple, si un élève prononce mal l'enseignant propose des exercices de phonétique en fonction de ses lacunes et quand il s'agit d'un élève qui n'a pas une lecture expressive, il fait recours à des activités d'intonation tout en respectant les signes de ponctuation (flèche montante et descendante) pour travailler le sens.

Pour le cas des élèves qui n'arrivent pas à déchiffrer (un mauvais lecteur), l'enseignant confectionne « une glissière : une roue des sons » sont deux roues, une contient les consonnes et l'autre pour les voyelles, où elle doit être programmée dans chaque activité et lors de l'activité de lecture. L'enseignant consacre environ dix minutes pour travailler la phonétique à travers la glissière, car la lecture est un point de départ de toutes les activités.

Le professeur doit s'auto-évaluer son enseignement. Selon l'inspectrice un bon enseignant c'est celui qui suit l'apprentissage de ces élèves et qui essaie de changer sa méthode au dépend des besoins de ces élèves.

Si le problème réside au niveau de support, elle a proposé comme solution de changer le support de manuel et choisir des textes adaptés aux niveaux et aux besoins des élèves mais tout en gardant le même thème et le même objectif assignés dans la programme scolaire.

### **Quelques conseils :**

avant de conclure l'inspectrice a responsabilisé les enseignants du fait que les élèves n'aiment pas lire et qu'ils sont démotivés, car si les enseignants leur incitent à lire hors classe cela leur donne l'envie et le plaisir d'y apprendre.

A l'issue de cet entretien réalisé avec Mme l'inspectrice, on pourrait synthétiser ses propos en disant que la lecture est une des activités qui développe depuis toujours le gout et le plaisir d'apprendre la langue française, mais lors de ce processus l'élève rencontre plusieurs difficulté qui rend son apprentissage difficile.

L'analyse qualitative de notre entretien, nous a permis de dégager et affirmer que :

1. Il y a un changement de niveau d'une génération à une autre et cela est dû à la méthode exploitée par chaque enseignant dans les deux zones celle du nord et celle du sud.
2. Concernant le milieu familial nous rejoignons l'avis de l'inspectrice qui voit que le rôle de la famille est primordial dans l'apprentissage de la lecture de leurs enfants.
3. Par rapport à la matière qui représente l'élève lui-même.
4. Les infrastructures cela implique les conditions physiques (matériels) l'équipement de la classe (le chauffage, le tableau, la climatiser)

Et également le volume de la classe et si l'élève rencontre des difficultés lors de l'apprentissage de langue en générale et la lecture en particulier, cela est dû aux facteurs suivants :

1. La matière (l'élève lui-même) : son rejet ou son intérêt à la langue cible.
2. L'enseignant (la main d'œuvre) : par sa méthode, sa formation, son importance qu'il accorde face aux lacunes des élèves.
3. Le matériel (le support) : doit répondre aux besoins et de niveaux des élèves.
4. Le milieu social (familial) : la différence entre l'élève de la ville et celui du village, il y a un bon apprentissage de lecture dans la ville qu'au village.

Tout au long de ce chapitre, nous avons essayé d'éclairer les réponses données par les enseignants enquêtés et l'inspectrice qui se sont mis d'accord sur le même type d'erreurs et les mêmes difficultés rencontrées chez les élèves de la première année moyenne.

**Bilan et perspective**

A partir de l'observation effectuée en classe et du questionnaire adressé aux enseignants du moyen et l'entretien fait avec l'inspectrice, nous avons dressé le bilan suivant :

**Réussite des méthodes utilisées :**

1. l'utilisation des actes ludiques
2. la variation des supports
3. l'exploitation de différents matériels : tableau, TICE (application de lecture), imprimés.
4. La maîtrise de la gestion de la classe.

**Limites de la démarche :**

1. Certains enseignants n'ont pas remis leurs questionnaires.
2. Nous avons rencontré des difficultés à repérer toutes les erreurs des élèves à cause du volume élevé de la classe.
3. Vu le programme chargé de l'inspectrice on a du mal à fixer rendez-vous, mais après plusieurs tentatives, nous avons réussi à la rencontrer et lui poser les questions dont elle a répondu d'une manière spontanée (non préparée à l'avance).

**Propositions et perspectives :**

1. Former les enseignants sur l'acte de la lecture et sa mise en œuvre en classe.
2. Consacrer un endroit propice à la lecture par exemple : la bibliothèque.
3. Donner l'occasion à l'élève de choisir son livre.

# **Conclusion**

L'intérêt à la lecture demeure un sujet important pour la réussite scolaire, universitaire et sociale puisqu'elle amène l'apprenant à fournir ses connaissances et son savoir dans sa vie quotidienne, comme elle aide l'étudiant à avoir une profonde réflexion dans le domaine professionnelle et réduit le stress et améliore la concentration chez l'individu. Actuellement, l'accès à cette activité devient facile et rapide via les sites web et les réseaux sociaux tel que : Facebook. Et avec la disponibilité des moyens de communication comme : les Smartphone, les tablettes et les micro-ordinateurs. Donc, il n'y a pas un prétexte pour ne pas lire.

A partir des différentes définitions données par les chercheurs du domaine, la lecture ce n'est pas que déchiffrer les mots mais aussi d'accéder au sens (on ne peut pas dissocier le déchiffrement de la compréhension).

Lors de notre enquête sur terrain, nous avons constaté qu'un grand nombre de collégiens sont démotivés face à la lecture et éprouvent des difficultés.

Les sources de ces difficultés se résument autour des quatre points suivants :

### **L'apprenant:**

Il rencontre des entraves au niveau du déchiffrement, de compréhension de mots, des phrases et de tournures syntaxiques ce qui justifie sa démotivation.

### **L'enseignant :**

A travers notre enquête réalisée sur le terrain avec les élèves de la première année moyenne, nous avons remarqué que la majorité des enseignants ne sont pas bien formés sur l'acte de lire et sa mise en pratique en classe.

### **Le support textuel :**

Les textes proposés dans le manuel sont inadaptés au niveau réel des apprenants ainsi que le lexique utilisé est difficile ce qui empêche l'accès au sens.

**L'environnement familial :**

Il a été remarqué que la famille ne joue pas son vrai rôle qui consiste à aider leurs enfants dans leur apprentissage de la langue française.

En guise de conclusion, nous pouvons affirmer nos hypothèses émis au départ pour dire que la réussite ou l'échec de la lecture n'est pas seulement la responsabilité de l'apprenant mais parfois il y a d'autres facteurs qui entrent en jeu tels que : les méthodes et les supports choisis par l'enseignant comme il ne faut pas oublier de responsabiliser la famille et l'institution scolaire.

**Références**

**Bibliographiques**

**Ouvrages :**

1. ADAMS ET BRUCE, cité par Jocelyne GIASSEON, « la compréhension en lecture », Ed Gaëtan Morin, Québec, 2000.340 P
2. CUQ Jean-Pierre et Gruca, Isabelle.,cours de didactique du français langue étrangère et seconde ,PUG français langue étrangère,2009,492p
3. Chiss, Jean-Louis, l'écrit,la lecture et l'écriture théories et didactiques,l'harmattan, Paris, 2015, 254P
- 4-Charolles, Liliane- Sprenger ,Colé, Pascal, lecture et dyslexie, approche cognitive, les presses de SNEL Graficssa,Belgique,2007, 352p
- 5-Crousset,Jacques, Méthode de super lecture guide pratique pour multiplier votre vitesse de lecture en 10 jours, Association PEDAGOPOLE,2005, 175 P
- 6-Donohue,Lisa,la lecture autonome :gérer et évaluer la compréhension en lecture,Chenelière Education,Québec,2012,179P
- 7-GREGOIRE Jean, PIERART, Bernadette, Evaluer les troubles de la lecture : Les nouveaux modèles théoriques et leurs implications diagnostiques,De Boeck, Bruxelles, 1994, 245p
- 8-Mccullough, Jacqueline,Simon ,mais je sais faire !!!,lecture,compréhension et exécution de consignes,collection guidances pour tous,France,2012,47P
- 9-LAND,Dorothy,Strick,GRANSKE, Kathy ,MONROSE,Jeanne,K,les difficultés en lecture et en écriture « trad.parBOUDREAULT,Miville ,Leroux,Nadia » chenelière Education,Canada,2009,228p
- 10-MADAGH, Anissa,MERAGA ,Chafik, BOUZELBOUDJEN,Halim,guide du professeur langue française première année moyenne,101P
- 11-Mon livre de langue française 1AM,ENAG,Algérie,2016, 174p
- 12-Programme de français,5 année primaire, janvier 2009,O.N.P.S,Algérie.

13-SOUSA, David ,A, Un cerveau pour apprendre à lire : mieux comprendre le fonctionnement du cerveau pour enseigner la lecture plus efficacement, Chenelière Education « trad.par SIROIS, Gervais, Québec, 2009, 223p

14-RAFONI, Jean-charles, "Apprendre à lire en français langue seconde", Harmattan, France, 2009, 272p

### **Thèses et mémoires**

15-BENSEFA, Djabar, Le milieu comme facteur déterminant dans l'apprentissage du FLE Étude comparative Cas des apprenants de la première année , mémoire de master, université de Mohamed BOUDIAF-Msila , 2014 /2015.

16-Daguiani Oumaima, L'apprenant face à la lecture dans l'enseignement-apprentissage du FLE. Cas de la première année moyenne mémoire de master, université de Biskra 2011/2012

17-Haroun, Zineb, Le rôle des connaissances et du milieu socioculturel dans la compréhension des textes écrits chez des élèves de 4ème année primaire, mémoire de magister, université de Constantine, 2008.

18-MAHADJI , Nesrine, BEKHTI, Nezha , les difficultés de la lecture des élèves de cinquième année primaire en Algérie selon les enseignants , mémoire de master, université de tlemcen, 2015-2016.

### **Sitographie :**

#### **Sites web :**

19-<http://www.enfantsdulivre.fr>, consulté le 14/01/2018 à 10h15.

20-Lumbrosso, Jacqueline , , Rossant , Rossant Loyonel , la dyslexie, adresse URL : [www .doctissimo.fr/html/santé/encyclopédie/sa-1280-dyslexie.htm](http://www.doctissimo.fr/html/santé/encyclopédie/sa-1280-dyslexie.htm)/(page consultée le 21/02/2018 à 17 :17)

21-[naitre et grandir.com//fr//étapes/3-5ans/langage/fiche.aspx ?doc :bg :naitre-grandir dyslexie](http://naitre-et-grandir.com/fr/étapes/3-5ans/langage/fiche.aspx?doc:bg:naitre-grandir-dyslexie), consulté le 21/02/2018 à 21h55 (mis à jour 2013)

22-Apprendre à lire avec syllabique, <https://app-enfant.fr/application/syllabique/>  
consulté le 22/03/2018 à 21h15

23-PONCE, Jean, Yves, le secret de la lecture rapide, potion de vie 2012, adresse URL  
: <https://www.potiondevie.fr/secrets-lecture-rapide/> consulté le 03/03/2018 à 13h50

24-MARTINEZ, JEAN PAUL, « les difficultés de lecture ». In [www.er.uqam.ca](http://www.er.uqam.ca)  
consulté le 12/03/2018 à 17h20

25-CLAVEAU, Carolann, Dyslexie : plus d'espace entre les lettres faciliterait la  
lecture <http://rire.ctreq.qc.ca/2012/06/dyslexie-plus-despace-entre-les-lettres-faciliterait-la-lecture/> consulté le 19/03/2018 à 13h47

26-DUBAND, Valérie, Dyspraxie : la lecture, problème de stratégie du regard  
<http://www.dysmoi.fr/troubles-dapprentissage/dyspraxie/dyspraxie-la-lecture-probleme-de-strategie-du-regard/>, consulté le 01/04/2018 à 11h15.

27-Levesque, Brigitte, lire sans comprendre : un réel trouble de la lecture, in  
RIRE/réseau d'information pour la réussite éducative, adresse URL :  
<http://rire.ctreq.qc.ca/2013/07/lire-sans-comprendre/> consulté le 04/04/2018 à 21h30

**Articles des revues :**

28-Benazout, Ouahiba, Le rôle de la littérature de jeunesse dans l'acquisition de la  
langue, in 11e rencontres des chercheurs en didactique des littératures, 2010, pp25  
[http://www.unige.ch/litteratures2010/contributions\\_files/Benazout%202010.pdf](http://www.unige.ch/litteratures2010/contributions_files/Benazout%202010.pdf)  
, adresse URL : (page consulté le : 07/01/2018 à 15h30 )

29-BENSALAH, Bachir, l'impact du milieu extrascolaire dans l'enseignement de la  
lecture en fle à l'école primaire, in Synergie Algérie, 2011, n°12, pp173-180 adresse  
URL : [https://gerflint.fr/Base/Algerie12/bachir\\_bensalah.pdf](https://gerflint.fr/Base/Algerie12/bachir_bensalah.pdf) (page consulté le :  
08/01/2018 à 10h35 )

30-Touhami, Saidani, Les stratégies d'apprentissage de la lecture : une perspective  
comparative et évolutive entre l'arabe et le français, in Synergies Algérie, 2013, n°19,  
p. 215-230, adresse URL : <https://gerflint.fr/Base/Algerie19/Touhami.pdf> (page  
consulté le : 15/01/2018 à 10h12 )

31-Zühre YILMAZ GÜNGÖR, La compréhension des textes en français langue étrangère : quelles difficultés ? in The Journal of International Social Research, 2015, n°8, 1307-9581, adresse

URL : <https://www.sosyalarastirmalar.com/cilt8/> consulté le 22/01/2018

**Articles du journal :**

32-BOURAHILA Camelia, la lecture en danger in le journal de liberté, 2017, adresse

URL : <https://www.liberte-algerie.com/partenariat-rdl-soleil-hec-2016-2017/la>

lecture en danger -280058, consulté le 22/05/2018

**Communication lors d'un congrès :**

33-Riquois Estelle, Acquérir une compétence lectoriale en français langue étrangère et seconde in congrès mondial de linguistique française, Paris, France, 2010, pp 595-

607 adresse URL : [https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs\\_01223101](https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs_01223101), consulté le 04/04/2018 à 22h10.

# **Annexes**

**Annexe 01**

**Les textes proposés dans le manuel de la première année moyenne.**

<b>Texte</b>	<b>Page</b>	<b>Type de lecture</b>	<b>Séquence 02</b>	<b>Projet 01</b>
-La banane -Les tortues -L'école de mon Enfance -Que devrions- nous manger et boire ?  -L'olivier	34  36  50	identification de différents types de textes.  Compréhension de l'écrit et lecture entraînement.  -Lecture récréative	j'explique l'importance de manger convenablement.	afin de célébrer les journées mondiales de la propreté et de l'alimentation ; mes camarades et moi élaborerons une brochure pour expliquer comment vivre sainement.
<b>Texte</b>	<b>Page</b>	<b>Type de lecture</b>	<b>Séquence 03</b>	<b>Projet 01</b>
-L'activité physique -Le fennec -La longue marche  -Pour votre santé, bougez !  -Bleu, Blanc,vert	56  58  70	identification de différents types de textes.  Compréhension de l'écrit et lecture entraînement.  -Lecture récréative	j'explique l'importance de Bouger régulièrement.	afin de célébrer les journées mondiales de la propreté et de l'alimentation ; mes camarades et moi élaborerons une brochure pour expliquer comment vivre sainement.

Texte	Page	Type de lecture	Séquence01	Projet 02
La voiture de demain.	78	identification de différents types de textes.	j'explique le progrès de la science.	je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer le progrès de la science et leurs conséquences
-la princesse sur un pois. -les robots. -quel est le train le plus rapide ?	80	Compréhension de l'écrit et lecture entraînement.		
-Ali le pêcheur.	92	Lecture récréative.		

Texte	Page	Type de lecture	Séquence02	Projet 02
-le soleil -ils vont dans la légende. -l'énergie de nos déchets.	98  100	identification de différents types de textes.  Compréhension de l'écrit et lecture entraînement.	j'explique les différentes pollutions.	je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer le progrès de la science et leurs conséquences.
-peux-tu m'expliquer la pollution de l'air ? -la patrie	112	Lecture récréative		

<b>Texte</b>	<b>Page</b>	<b>Type de lecture</b>	<b>séquence03</b>	<b>Projet 02</b>
-l'histoire des déserts. -Mon oncle. -A quoi ressemblera notre planète dans 50 ans ?	118	identification de différents types de textes.	j'explique le dérèglement du climat.	je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer le progrès de la science et leurs conséquences.
-que passerait-il si toutes les glaces des pôles fondaient ?	120	Compréhension de l'écrit et lecture entraînement.		
-poème pour l'Algérie heureuse.	132	Lecture récréative		

<b>Texte</b>	<b>page</b>	<b>Type de lecture</b>	<b>Séquence 01</b>	<b>Projet 03</b>
-produire de l'énergie. -Boussoulem -l'énergie géothermique. -pourquoi devrions-nous utiliser des énergies renouvelables ?	140  142	-identification de différents types de textes.  -Compréhension de l'écrit et lecture entraînement.	j'incite à l'utilisation des énergies renouvelables.	sous le slogan : pour une vie meilleure, je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se comporter en éco-citoyen.

Texte	Page	Type de lecture	Séquence02	Projet 03
<p>-les meringues</p> <p>-La citronnade</p> <p>-La charte du bon collégien.</p>	158	<p>identification de différents types de textes.</p>	<p>j'agis pour un comportement éco-citoyen.</p>	<p>sous le slogan : pour une vie meilleure, je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se comporter en éco-citoyen.</p>
<p>-Les bons réflexes pour devenir un éco-citoyen.</p>	160	<p>Compréhension de l'écrit et lecture entrainement.</p>		

**ANNEXE 02**

**Questionnaire à l'intention des enseignants du CEM**

Dans le cadre de la réalisation de notre mémoire de master option :Didactique du FLE, intitulé « Les entraves de la lecture chez les élèves de la première année moyenne » nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions ci-dessous, votre contribution nous sera précieuse.

Sexe : F  M

Expérience professionnelle : .....

Lieu d'exercice :Laghouat ville

Diplôme obtenu : -licence/master en français

-autre : .....

Autres : .....

1. Vos élèves s'intéressent-ils à l'activité de la lecture ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

2. Que pensez-vous les textes proposés dans le manuel scolaire ?

Très intéressants  Intéressants  Peu intéressants

3. Le programme scolaire de la première année moyenne accorde-t-il une importance à la lecture ?

Oui  Non

4. Combien de séance consacrez-vous à la réalisation de cette activité ?

Une séance  Deux séances  Plusieurs séances

5. Est-ce que vous rencontrez des difficultés lors de l'élaboration d'une leçon de lecture ?

Oui  Non

Si oui citez-les :

.....  
.....

.....  
.....  
.....  
6. Selon vous, le milieu extrascolaire favorise-t-il l'apprentissage de la lecture ?

Oui

Non

Expliquez :

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

7. Pensez-vous que les textes proposés pour la lecture développent-il le goût de la lecture chez les apprenants de 1<sup>ère</sup> AM ?

Oui

Non

Justifier votre réponse

.....  
.....  
.....

8. Citez les difficultés liées à la lecture chez l'ensemble de vos élèves et selon vous comment y remédier ?(proposez quelques solutions)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Merci du temps que vous avez consacré en répondant à ce questionnaire.**

**ANNEXE 03**

**Entretien :**

Entretien réalisé avec madame BOURAHLA Meriem, inspectrice de langue française au cycle moyen à la wilaya de Laghouat.

1. Bonjour Madame, pourriez-vous nous présenter votre parcours professionnel ?
2. A votre avis madame, que pensez-vous du niveau réel des apprenants et comment trouvez-vous l'activité de la lecture au sein des classes de FLE ?
3. Que pensez-vous de l'enseignement de la langue française dans la région du sud par rapport à la région du nord ?
4. d'après votre expérience, quelles sont les entraves en lecture chez les élèves de 1AM et comment y remédier ?
5. Quels conseils donneriez-vous aux étudiants et aux enseignants de la langue française ?

Merci Madame de participer à cet entretien.

**ANNEXE 04**

**Formulaire de consentement**

Date : le 20 /02/ 2018

À l'établissement de : Mohammed Azouz-Laghouat.

Dans le but de la réalisation d'un mémoire de fin d'étude en master 2, option didactique du FLE qui s'intitule « les entraves de la lecture chez les apprenants de la première année moyenne, cas de l'établissement de CHELOUCHI Djelloul, Laghouat », mené par les deux étudiantes : MERIZGUI Rim et LACHEHEB Messaouda à l'université de Laghouat, sous la direction de Mme ZIOUANI Fatima, nous sollicitons votre acceptation d'y participer afin de répondre à nos questions dont les réponses seront notées et citées dans notre recherche ainsi que votre nom.

Je consens à participer à la recherche décrite dans ce qui précède.

L'inspectrice : Mme BOURAHLA Meriem.

Signature :

## ANNEXE 05

## Ali le pêcheur

Ali le pêcheur, à la différence de ses trois frères et de beaucoup de ses proches parents, avait choisi de suivre le droit chemin : il n'avait jamais volé, jamais menti, jamais attaqué qui que ce soit, en quoi que ce soit, un modèle de droiture pour la jeunesse.

Très tôt, il adorait pêcher et ne quittait plus la rivière : sa ligne et son matériel sur l'épaule, il était sur le sentier avant le lever du soleil et ne revenait qu'après son coucher. Souvent, il passait la nuit là-bas. Il pêchait toute la journée et ne s'arrêtait que pour griller un beau poisson à l'heure du déjeuner ou du dîner. Sa subsistance lui venait de l'eau, comme disaient les villageois à qui il faisait des cadeaux, des poissons pour tous ses voisins : « Nous avons tous mangé du poisson offert par Ali. », disaient-ils.

Ali le pêcheur apporta deux sacs de poissons qu'il ouvrit sur la place publique pour les distribuer aux gens du village, selon le nombre de personnes par famille. A quelqu'un qui voulait lui payer son dû, il arracha le poisson avec colère et déclara : « L'huile vient des oliviers et le poisson de la mer, je n'ai donc pas besoin de vos sous. »

Ali fit un vœu qui se réalisa : il avait pris un poisson de soixante-dix livres qu'il voulait offrir à sa majesté le roi. Jamais on n'en a vu de semblable dans cette rivière.

Pour le prendre, il avait patienté trois jours et quatre nuits. Chaque fois qu'il lançait sa ligne, il disait : « J'offrirai à sa Majesté le plus beau poisson qu'elle n'ait jamais rencontré. Pourvu qu'il soit digne d'elle ». Ce jour arriva : c'était un poisson d'une beauté rare, un poisson rouge, jaune et argent qui, arrivant à sa hauteur, fit plusieurs bonds puis plongea. Ali le pêcheur n'en croyait pas ses yeux. Ce poisson lui avait été destiné par Dieu, il en était sûr. Un don qu'il lui faisait pour toute sa bonté. Ali emplissait la vallée de ses cris de joie car ce poisson légendaire, large de plus de vingt centimètres, long de plus d'un mètre, était à ses pieds.

À la vue du poisson aux couleurs « arc en ciel », le Roi s'approcha d'Ali le pêcheur et le félicita de cette pêche miraculeuse. Pour toute réponse, Ali eut cette phrase que tous les villageois répétèrent en chœur : « Dieu garde sa majesté et veille sur elle ! »

D'après Tahar OUETTAR, *Le pêcheur et le palais*, texte traduit de l'arabe par Amar ABADA, ENAG Éditions, Alger 2002.